

**VOCO****Rebilda DC**

In accordance with DIN EN ISO 4049

## Instructions for use

## Product description:

**Rebilda DC** is a dual-curing, highly radiopaque flowable composite with excellent mechanical properties for core-build up.

**Rebilda DC** is available in three different shades to cover a large range of indications:

- blue to visualise the transition between material and tooth substance, especially in molar and pre-molar areas
- dentine shade for high aesthetic demands, e.g. under full ceramic restorations or composite restorations with high translucency
- white as a possibility to visualise preparation margins and simultaneously meet aesthetic demands

## Indications:

- Adhesive core build-up of vital and non-vital teeth
- Luting of fibre-reinforced resin posts

## Method of use:

- A) Take appropriate measures in areas close to the pulp.

## B) Bonding material

**Rebilda DC** is used in the adhesive technique in combination with a light- or dual-curing adhesive which must be compatible with dual-curing composites. The product's instructions for use should be consulted to determine the correct preparation (etching technique) and procedure.

## C1) Rebilda DC in the cartridge

Insert **Rebilda DC** cartridge into the **VOCO** dispenser (type 3) or any other extruder gun with a suitable piston. Due to technical reasons slight differences in the filling level between the cartridge chambers can occur prior to the first use. Therefore remove cartridge cap and squeeze the material out until the material is delivered evenly from both chambers. Then insert a mixing tip type 12 and lock with a 90° turn clockwise. If necessary, attach an additional intraoral tip type 3 onto the mixing tip. For application in the root canal, use a mixing tip type 19 with integrated metal cannula. The cannula can be carefully pre-bent by hand. By pressing the lever the material is extruded and automatically mixed in the correct ratio.

## C2) Rebilda DC in the QuickMix syringe

Due to technical reasons slight differences in the filling level between the syringe chambers can occur prior to the first use. Therefore remove syringe cap and squeeze the material out until the material is delivered evenly from both chambers. Afterwards place a mixing tip type 11. Match the nooks on the syringe and the mixing tip and fix the mixing tip with a 90° turn clockwise. If necessary, put an application tip type 4 on top of the mixing tip. The material is mixed automatically in the correct ratio when dispensing and can be applied directly. All QM syringes come with a detachable piston. The piston can simply be pulled off from the QM syringe and reinserted.

The plugs in the syringe chambers will stay in place preventing any cross contamination of the material in the syringe.

## D) Application of the core build-up material

Place a matrix around the prepared tooth and apply **Rebilda DC** directly from the cartridge/QuickMix syringe.

## Light-curing

The use of transparent matrices is advantageous. Place the tip of the polymerisation lamp as close as possible to the surface of the core build-up and polymerise with halogen light for 40 s.

If the distance is more than 5 mm, the curing depth may be reduced. In case of a larger core build-up, generally apply in layers of 2 mm and cure each layer for 40 s. After light-curing, the material can be finished immediately.

## Chemical curing

Without light-curing, the build-up can be finished 5 min after its application in the mouth.

**Rebilda DC** has a working time of approx. 2 min.

In case a preshaped core form is used, apply **Rebilda DC** directly into the preshaped core form. Then seat the crown on the prepared tooth, adjust its position and light-cure the margins for 40 s to fix the piece.

After use leave the mixing tip on the cartridge/QuickMix syringe or re-attach the cartridge cap.

## Luting of fibre-reinforced resin posts (in combination with a dual-curing adhesive):

1. When luting root posts, apply the dual-curing adhesive according to its instructions for use.

## 2. Using the cartridge:

When using mixing tip type 19, apply **Rebilda DC** directly into the root canal with the bendable metal cannula of the mixing tip. If necessary, the metal cannula of the mixing tip can be pre-bent by hand for this purpose.

When not using mixing tips type 19, proceed as follows:

After preparing the post according to the manufacturer's instructions, wet post with **Rebilda DC**. Do not apply **Rebilda DC** directly into the root canal nor use a lentalo! Insert the post making sure to leave a slight excess.

## Using QuickMix syringe:

It is recommended to apply **Rebilda DC** directly into the root canal using thin intraoral tips type 1. Do not use a lentalo! After preparing the root pin according to the manufacturer's instructions, it can be additionally moistened with **Rebilda DC**. Insert the post making sure to leave a slight excess.

3. To fix the post and cure the dual-curing adhesive applied to the occlusal surface, light-cure for 40 s.

4. For core build-up, follow the instructions given in D) Application of the core build-up material.

## Warnings/precautionary measures:

- For complete polymerisation, avoid any contact of the adhesive and **Rebilda DC** with phenolic substances (e.g. eugenol).
- Do not use bonding agents which are not compatible with chemically curing or dual-curing composites.
- Insulate the core build-up before taking impressions or making temporary crowns/bridges (good moistening is often sufficient) to avoid bonding to these materials.
- **Rebilda DC** contains Bis-GMA, diurethane dimethacrylate, BHT and benzoylperoxide. **Rebilda DC** should not be used in case of known hypersensitivities (allergies) to any of these ingredients.
- Avoid contact with the oral mucosa.

The physical values of **Rebilda DC** correspond to DIN EN ISO 4049.

## Information on storage and application:

Close **Rebilda DC** cartridges/QuickMix syringes after use. Store cool. Do not expose **Rebilda DC** to direct sunlight or the chairlight. Store at temperatures of 4 °C to 23 °C. Do not use after expiry date. Do not sterilize the mixing tips in the ultrasonic bath.

Our preparations have been developed for use in dentistry. As far as the application of the products delivered by us is concerned, our verbal and/or written information has been given to the best of our knowledge and without obligation. Our information and/or advice do not relieve you from examining the materials delivered by us as to their suitability for the intended purposes of application. As the application of our preparations is beyond our control, the user is fully responsible for the application. Of course, we guarantee the quality of our preparations in accordance with the existing standards and corresponding to the conditions as stipulated in our general terms of sale and delivery.



Entspricht DIN EN ISO 4049

## Gebrauchsanweisung



Correspond à DIN EN ISO 4049

## Mode d'emploi

## Produktbeschreibung:

**Rebilda DC** ist ein dualhärtendes, hoch röntgenopakes, fließfähiges Composite für den Stumpfaufbau mit sehr guten mechanischen Eigenschaften. **Rebilda DC** ist in drei unterschiedlichen Farben zur Abdeckung eines breiten Indikationspektrums erhältlich:

- blau zur Darstellung des Übergangs zwischen Material und Zahnsubstanz, insbesondere im Molaren- und Prämolarengebiet
- dentinfarben für hohe ästhetische Ansprüche, z. B. unter Vollkeramikrestorationen oder Kompositrestorationen mit hoher Transluzenz
- weiß als Möglichkeit der Darstellung von Präparationsgrenzen mit gleichzeitigem Erhalt ästhetischer Anforderungen

## Indikation:

- Adhäsiver Stumpfaufbau von vitalen und devitalen Zähnen
- Befestigung von faser verstärkten Composite-Wurzelstiften

## Anwendung:

- A) In pulpennahen Bereichen entsprechende Maßnahmen treffen.

## B) Bondmaterial

**Rebilda DC** wird in der Adhäsivtechnik mit einem mit dualhärtenden Composites kompatiblen licht- oder dualhärtenden Adhäsiv angewandt. Beziiglich Vorbereitung (Ätztechnik) sowie Verarbeitung ist die jeweilige Gebrauchsanwendung zu beachten.

## C1) Rebilda DC in der Kartusche

**Rebilda DC** Kartusche in **VOCO**-Dispenser (Typ 3) oder eine andere Mischpistole mit passendem Kolben einsetzen. Technisch bedingt können sich vor Erstgebrauch geringe Differenzen im Füllstand beider Kartuschenkammern ergeben.

Daher Kartuschenverschluss entfernen und solange Material aussprengen, bis aus beiden Austrittsöffnungen gleichmäßig Material gefördert wird. Anschließend Mischkanüle Typ 12 aufsetzen und durch 90° Drehung ansetzen. Bei Bedarf zusätzlich Applikationsaufsatz Typ 4 auf die Spitze der Mischkanüle stecken. Für die Anwendung im Wurzelkanal Mischkanüle Typ 19 mit integrierter Metallkanüle verwenden. Die Kanüle kann vorsichtig von Hand vorgebogen werden. Das Material wird durch Betätigung des Griffhebels herausgedrückt und dabei automatisch im richtigen Verhältnis angemischt.

## C2) Rebilda DC in der QuickMix Spritze

Technisch bedingt können sich vor Erstgebrauch geringe Differenzen im Füllstand beider Spritzenkammern ergeben. Daher Spritzenverschluss entfernen und solange Material aussprengen, bis aus beiden Austrittsöffnungen gleichmäßig Material gefördert wird. Danach Mischkanüle Typ 11 aufsetzen. Die Aussparungen an der Spritze und der Mischkanüle müssen übereinstimmen. Fixieren der Mischkanüle durch Drehen um 90° im Uhrzeigersinn. Bei Bedarf kann zusätzlich Applikationsaufsatz Typ 4 auf die Spitze der Mischkanüle gesetzt werden.

Das Material wird beim Ausbringen in der Kanüle automatisch im richtigen Verhältnis gemischt und kann direkt appliziert werden.

Alle QM Spritzen sind mit einer herausnehmbaren Kolben ausgestattet. Der Kolben lässt sich einfach aus der Spritze nach hinten abziehen und wieder einsetzen.

Die in der Spritze enthaltenen Dichtungen verändern dabei ihre Lage nicht.

Dadurch wird eine Kontamination des Materials in der Spritze verhindert.

## D) Anwendung Stumpfaufbaumaterial

Matrize um den präparierten Zahn legen und **Rebilda DC** direkt aus der Kartusche/QuickMix Spritze anwenden.

## Lichthärtung

Die Verwendung von transluzenten Matrizen ist vorteilhaft. Das Lichtausstrahlfenster des Lichthärtegerätes (Polymerisationslampe) so nah wie möglich an die Oberfläche des Stumpfaufbaus bringen und 40 s lichthärteten.

Beträgt der Abstand mehr als 5 mm, so ist mit geringeren Durchhärteeffekten zu rechnen. Bei größeren Aufbauten generell schichtweise (2 mm) anwählen und 40 s aushärten.

Nach der Lichthärtung kann sofort nachbearbeitet werden.

## Chemische Härtung

Ohne Lichthärtung kann der Aufbau 5 min nach Einbringen in den Mund bearbeitet werden.

**Rebilda DC** hat eine Verarbeitungszeit von ca. 2 min.

Falls ein vorgefertigter Stumpfformer verwendet wird, **Rebilda DC** direkt in den vorgefertigten Stumpfformer anwenden. Danach auf den präparierten Zahn aufsetzen, in Position bringen und an den Rändern 40 s lichthärteten, um Arbeit zu fixieren.

Nach Gebrauch Mischkanüle auf Kartusche/QuickMix Spritze belassen oder Kartuschenverschluss wieder aufsetzen.

## Befestigung von faser verstärkten Composite-Wurzelstiften (in Kombination mit einem dualhärtenden Adhäsiv):

- 1. Für die Befestigung von Wurzelstiften wird das dualhärtende Adhäsiv entsprechend der jeweiligen Gebrauchsanweisung angewendet.

## 2. Bei Verwendung der Kartusche:

Bei Gebrauch der Mischkanüle Typ 19, **Rebilda DC** mit der biegbaren Metallkanüle der Mischkanüle direkt in den Wurzelkanal einsetzen. Bei Bedarf kann hierfür die Metallkanüle der Mischkanüle mit den Fingern vorgebogen werden.

Ohne Verwendung der Mischkanüle Typ 19 wie folgt verfahren:

Der gemäß den Herstellerangaben vorbereitete Wurzelstift wird mit **Rebilda DC** benetzt. **Rebilda DC** nicht direkt in den Wurzelkanal anwählen, keinen Lentulo verwenden! Wurzelstift unter Erzielung leichter Zementüberschüsse einsetzen.

## 3. Zur Fixierung des Wurzelstiftes und zur Aushärtung des okklusal aufgebrachten dualhärtenden Adhäsives 40 s lichthärteten.

## 4. Zum Stumpfaufbau wie unter Punkt D) beschrieben verfahren.

## Hinweise, Vorsichtsmaßnahmen:

- Zur vollständigen Polymerisation Kontakte von Adhäsiv und **Rebilda DC** mit phenolischen Substanzen (z. B. Eugenol) vermeiden.
- Keinen mit chemisch- oder dualhärtenden Composites nicht kompatiblen Haftvermittler verwenden.
- Zur Abdruknahme oder Herstellung provisorischer Kronen/Brücken den Stumpfaufbau isolieren (u. U. reicht eine gute Anteuchtung aus), damit kein Verbund mit diesen Materialien erfolgt.
- **Rebilda DC** enthält Diurethanidmethacrylat, Bis-GMA, BHT, Benzoylperoxid. Bei bekannten Überempfindlichkeiten (Allergien) gegen diese Inhaltsstoffe von **Rebilda DC** ist auf die Anwendung zu verzichten.
- Kontakt mit der Mundschleimhaut vermeiden.
- Die physikalischen Werte von **Rebilda DC** entsprechen DIN EN ISO 4049.

## Lager- und Anwendungshinweise:

**Rebilda DC** Kartuschen/QuickMix Spritzen nach Gebrauch verschließen! Kühl lagern. **Rebilda DC** nicht dem direkten Sonnenlicht oder der OP-Leuchte aussetzen. Lagerung bei 4 °C - 23 °C. Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden. Mischkanülen nicht im Ultraschallbad sterilisieren.

Unsere Präparate werden für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt. Soweit es die Anwendung der von uns gelieferten Präparate betrifft, sind unsere wörtlichen und/oder schriftlichen Hinweise bzw. unsere Beratung nach bestem Wissen abgegeben und unverbindlich. Unsere Hinweise und/oder Beratung befreien Sie nicht davon, die von uns gelieferten Präparate auf ihre Eignung für die beabsichtigten Anwendungswege zu prüfen. Da die Anwendung unserer Präparate ohne unsere Kontrolle erfolgt, liegt sie ausschließlich in Ihrer eigenen Verantwortung. Wir gewährleisten selbstverständlich die Qualität unserer Präparate entsprechend bestehender Normen sowie entsprechend des in unseren allgemeinen Liefer- und Verkaufsbedingungen festgelegten Standards.

## Description du produit :

**Rebilda DC** est un composite à durcissement dual, très radio-opaque, fluide, pour la reconstitution de moignons avec une très bonne résistance mécanique.

**Rebilda DC** est disponible en trois teintes différentes pour répondre à une grande variété d'indications :

- en teinte bleue pour la distinction entre le matériau et les tissus dentaires, particulièrement dans le secteur des molaires et des prémolaires
- en teinte dentine pour les exigences esthétiques, par ex. en dessous de restaurations céramo-céramiques ou en composite avec une translucidité élevée
- en teinte blanche pour la distinction des bords de la préparation, tout en maintenant l'esthétique

## Indications :

- Reconstitution adhésive de moignons sur dents vivantes et dents dévitalisées
- Scellement de pivot radiculaires en composite, renforcés aux fibres

## Application :

- A) Prendre des mesures correspondantes à proximité de la pulpe.

## B) Matériau de bonding

**Rebilda DC** est utilisé avec un adhésif photo- ou bi-polymérisant, compatible avec des composites bi-polymérisants, en technique adhésive. Suivre les modes d'emploi correspondants pour la préparation (technique de mordancage) et l'application.

## C1) Rebilda DC dans la cartouche

Insérer la cartouche **Rebilda DC** dans le distributeur **VOCO** (type 3) ou dans un autre distributeur avec un piston adéquat. Pour des raisons techniques des légères différences du remplissage des deux compartiments des cartouches peuvent se produire. Pour cette raison enlever la fermeture de la cartouche et purger la cartouche jusqu'à l'obtention d'un débit égal par les deux orifices. Ensuite, insérer l'embout mélangeur type 12 et arrêter par rotation à 90°. Si nécessaire, placer l'embout intra-buccal type 3 sur la pointe de l'embout mélangeur.

Pour l'utilisation dans le canal radiculaire utiliser l'embout mélangeur type 19 avec une canule métallique intégrée. L'embout peut être courbé manuellement avec prudence. En actionnant le levier, le matériau est extrait et mélange automatiquement dans le bon rapport de mélange.

## C2) Rebilda DC dans la seringue QuickMix

Pour des raisons techniques des légères différences du remplissage des deux compartiments des seringues peuvent se produire. Pour cette raison enlever la fermeture de la seringue et purger la seringue jusqu'à l'obtention d'un débit égal par les deux orifices. Ensuite placer l'embout mélangeur type 11. Les coches sur la seringue et sur l'embout mélangeur doivent correspondre. Arrêter l'embout mélangeur par rotation à 90 dans le sens d'une montre. Si nécessaire, on peut mettre également un embout intra-buccal type 4 sur la pointe de l'embout mélangeur. Le matériau est mélange automatiquement dans le bon rapport de mélange dans l'embout lors de l'extraction et peut être directement appliquée.

Toutes les seringues QM sont disponibles avec un piston qui peut être retiré. Le piston peut être facilement retiré et réintroduit par la suite. Cependant le poussier se trouvant dans la seringue, reste en place. De cette manière une contamination croisée du matériau dans la seringue est évitée.

## D) Utilisation du matériau de reconstitution de moignons

Mettre la matrice autour de la dent préparée et appliquer **Rebilda DC** directement de la cartouche/de la seringue QuickMix.

## Photopolymérisation

L'utilisation de matrices translucides est avantageuse. Approcher le fibre optique de la lampe (lampe de polymérisation) le plus possible de la surface de la reconstitution et photopolymériser pendant 40 s.

Si la distance dépasse 5 mm, la profondeur de polymérisation est réduite. En cas de reconstitutions plus importantes, appliquer par couches (2 mm) et polymériser pendant 40 s.

La finition peut être effectuée immédiatement après la photopolymérisation.

## Autopolymérisation

Sans photopolymérisation, la reconstitution peut être travaillée 5 min après l'injection en bouche.

Le temps de travail de **Rebilda DC** est d'environ 2 min.

Si un moule pour moignons préparé est utilisé, appliquer **Rebilda DC** directement dans le moule pour moignons. Ensuite le placer sur la dent préparée, tenir en position et photopolymériser les joints pendant 40 s pour fixer le travail. Laisser l'embout mélangeur sur la cartouche/la seringue QuickMix après l'application ou fermer la cartouche avec le bouchon.

## Collage de pivots radiculaires en composite, renforcés aux fibres (en combinaison avec un adhésif bi-polymérisant) :

- 1. Pour le collage de pivots radiculaires, l'adhésif bi-polymérisant est utilisé selon le mode d'emploi correspondant.

## 2. Utilisation de la cartouche :

Lors de l'utilisation de l'embout mélangeur type 19, appliquer **Rebilda DC** directement dans le canal radiculaire avec la canule métallique orientable de l'embout mélangeur. Si nécessaire, plier la canule métallique de l'embout mélangeur légèrement avec les doigts. Sans utilisation de l'embout mélangeur type 19, procéder comme suit :

Mouiller le pivot radiculaire préparé selon les indications du fabricant avec **Rebilda DC**.

DC. Ne pas appliquer **Rebilda DC** directement dans le canal radiculaire, ne pas utiliser un lentalo! Insérer le pivot radiculaire en laissant déborder des excédents de ciment.

Utilisation de la seringue QuickMix :

Il est recommandé d'appliquer **Rebilda DC** directement dans le canal radiculaire à l'aide des embouts intra-buccaux fins type 1. Ne pas utiliser un lentalo! En outre, le pivot radiculaire préparé selon les indications du fabricant peut être mouillé avec **Rebilda DC**. Insérer le pivot radiculaire en laissant déborder des excédents de ciment.

3. Pour la fixation du pivot radiculaire et pour le durcissement de l'adhésif bi-polymérisant appliquée du côté occlusal, photopolymériser pendant 40 s.

- 4. Suivre point D) pour la reconstitution du moignon.

## Indications, précautions :

- Pour atteindre une polymérisation complète, éviter des contacts de l'adhésif et de **Rebilda DC** avec des substances phénoliques (par ex. eugenol).

- Ne pas utiliser des adhésifs qui ne sont pas compatibles avec des composites auto- ou bi-polymérisants.

- Isoler la reconstitution de moignons pour la prise d'empreinte ou la fabrication de couronnes/bridges provisoires (normalement il suffit de bien mouiller) pour éviter une liaison avec ces matériaux.

- **Rebilda DC** contient diurethanidmethacrylate, Bis-GMA, BHT et peroxyde de benzoyle. Dans le cas d'hypersensibilités (allergies) connues à ces composants de **Rebilda DC** ne pas utiliser le produit.

- Eviter tout contact avec la muqueuse buccale.

Les valeurs physiques de **Rebilda DC** correspondent à DIN EN ISO 4049.

## Informations sur stockage et application :

Bien refermer les cartouches/les seringues QuickMix **Rebilda DC** après utilisation!

Couper **Rebilda DC** à froid. Ne pas exposer **Rebilda DC** à la lumière directe du jour ou à la lampe d'opération. Stocker à une température entre 4 °C à 23 °C. Ne plus utiliser au-delà de la date de péremption. Ne pas stériliser les embouts mélangeurs dans le bain à ultrason.

Nos préparations ont été développées pour utilisation en dentisterie. Quant à l'utilisation des produits que nous livrons, les indications données verbalement et/ou par écrit ont été données en bonne connaissance de cause et sans engagement de notre part. Nos indications et/ou nos conseils ne vous déchargeant pas de tester les préparations que nous livrons en ce qui concerne leur utilisation adaptée pour l'application envisagée! Puisque l'utilisation de nos préparations s'effectue en dehors de notre contrôle, elle se fait exclusivement sous votre propre responsabilité. Nous garantissons bien entendu la qualité de nos produits selon les normes existantes ainsi que selon les standards correspondants à nos conditions générales de vente et de livraison.



Corresponde a DIN EN ISO 4049

## Instrucciones de uso

## Descripción del producto:

- Rebilda DC** es un composite de curado dual, altamente radiopaco, fluido para la reconstrucción de muñones con muy buenas propiedades mecánicas. **Rebilda DC** está disponible en tres distintos colores para abarcar un amplio espectro de indicaciones:
- Azul para visualizar la transición entre material y sustancia dentaria, especialmente en el área de los molares y premolares.
  - Color de dentina para casos de altas exigencias estéticas, p. ej. debajo restauraciones de cerámica total o de restauraciones de composite con alta translucidez.
  - Blanco como posibilidad de ver los bordes de la preparación y mantener al mismo tiempo un aspecto estético

## Indicación:

- Reconstrucción adhesiva sobre muñones de dientes vitales y no vitales
- Fijación de postes radiculares de composite reforzados con fibras

## Aplicación:

- A) Tomar medidas correspondientes de acuerdo a la proximidad de la pulpa.

## B) Material adhesivo

**Rebilda DC** se utiliza en la técnica adhesiva con un adhesivo de curado dual o fotopolimerizable que tiene que ser compatible con composites. Referente a la preparación (técnica de grabado) y elaboración, se deben observar las correspondientes instrucciones de uso.

## C1) Rebilda DC en el cartucho

Colocar el cartucho **Rebilda DC** en el dispensador **VOCO** (tipo 3) o en una otra pistola de mezcla con un pistón adecuado. Por razones técnicas pueden resultar pequeñas diferencias en el contenido de las dos cámaras del cartucho. Por eso, eliminar el cierre del cartucho y presionar el material hasta que salga homogéneamente de los dos orificios. A continuación, colocar la cánula de mezcla tipo 12 y dar una vuelta de 90°. Si necesario, colocar adicionalmente la punta intrabucal tipo 3 en la punta de la cánula de mezcla. Para el uso en el conducto radicular, utilizar la cánula de mezcla tipo 19 con cánula metálica integrada. La cánula puede ser pre doblada cuidadosamente con la mano. El material se exprime presionando la palanca y se mezcla automáticamente en la proporción exacta.

## C2) Rebilda DC en la jeringa QuickMix

Debido a razones técnicas pueden resultar pequeñas diferencias en el nivel de llenado entre las dos cámaras de las jeringas. Por eso, eliminar el cierre de la jeringa y exprimir el material hasta que salga uniformemente de los dos orificios de salida. Luego colocar la cánula de mezcla tipo 11. Las brechas en la jeringa y en la cánula de mezcla tienen que coincidir. Fijar la cánula de mezcla girando 90° en el sentido del reloj. En caso necesario, se puede colocar adicionalmente la punta de aplicación tipo 4 en la jeringa de la cánula de mezcla. El material se mezcla, al exprimirlo, automáticamente en la cánula con la consistencia exacta y se puede aplicar directamente. Todas las jeringas QM están disponibles con un pistón extraíble. El pistón se puede retirar fácilmente de la jeringa QM y reemplazar por el nuevo sin ningún derrame del material. La varilla de levantamiento en las cámaras de la jeringa queda en su sitio. De este modo, se previene una contaminación cruzada del material en la jeringa.

## D) Utilización del material de reconstrucción de muñón

Colocar matrices alrededor del diente preparado y aplicar **Rebilda DC** directamente del cartucho/jeringa QuickMix.

## Fotopolimerización

Es ventajoso el uso de matrices translúcidas. Poner la fuente de luz del aparato de fotopolimerización (lámpara de polimerización) lo más cerca posible en la superficie de la reconstrucción del muñón y fotopolimerizar 40 s. Si la distancia es más de 5 mm, se puede generar una polimerización insuficiente en profundidad.

En caso de reconstrucciones más grandes, aplicar generalmente capa por capa (2 mm) y fotopolimerizar 40 s. Despues del endurecimiento se puede retocar inmediatamente.

## Endurecimiento químico

Sin fotopolimerización se puede elaborar la reconstrucción 5 min después de colocarla en la boca. El tiempo de trabajo de **Rebilda DC** es aprox. 2 min. En caso de que sea utilizado un modelo de muñón preformado, se aplica el **Rebilda DC** directamente en el modelo de muñón.

A continuación, colocar en el cliente preparado, poner en posición y fotopolimerizar 40 s los bordes para fijar el trabajo. Dejar las cánulas de mezcla después del uso en el cartucho/jeringa QuickMix o cerrar nuevamente el cartucho.

## Fijación de postes radiculares de composite reforzados con fibras (en combinación con un adhesivo de curado dual):

1. Para la fijación de postes radiculares se aplica el adhesivo de curado dual correspondiente a sus instrucciones de uso.

## 2. Al utilizar el cartucho:

Al usar la cánula de mezcla del tipo 19 aplicar **Rebilda DC** con la cánula de metal flexible de la cánula de mezcla directamente en conducto radicular; caso necesario, se puede doblar la cánula metálica de la cánula de mezcla con los dedos. Sin el uso de la cánula de mezcla del tipo 19, se debería proceder como sigue:

El poste radicular, preparado de acuerdo a las indicaciones del fabricante, se enreda con **Rebilda DC**. No aplicar **Rebilda DC** directamente en el canal radicular, ¡no utilizar ningún lental! Colocar el poste radicular obteniendo un ligero exceso del cemento.

## Al utilizar la jeringa QuickMix:

Se recomienda aplicar **Rebilda DC**, con ayuda de las puntas de aplicación finas del tipo 1, directamente en el canal radicular.

¡No utilizar ningún lental! El poste radicular preparado, de acuerdo a las instrucciones del fabricante, puede ser humedecido adicionalmente con **Rebilda DC**. Colocar el poste radicular obteniendo un ligero exceso del cemento.

3. Para la fijación del poste radicular y para el curado del adhesivo de curado dual aplicado en forma oclusal se debe fotopolimerizar 40 s.

4. Proceder para la reconstrucción del muñón como prescrito bajo el punto D).

## Indicaciones, precauciones:

- Una polimerización completa, evitar contactos del adhesivo **Rebilda DC** con sustancias fenólicas (p. ej. eugenol).
  - No utilizar agentes adhesivos que no sean compatibles con composites de curado químico o de curado dual.
  - Para la impresión o fabricación de coronas/puentes provisionales, aislar la reconstrucción del muñón (dadas las circunstancias es suficiente humedecer), para que no se unan estos materiales.
  - **Rebilda DC** contiene diuretano/dimetacrilatos, Bis-GMA, BHT, peróxido benzoilo. **Rebilda DC** no debe ser usado en caso de hipersensibilidades (alergias) contra estos ingredientes.
  - Evitar todo contacto con la mucosa.
- Los valores físicos de **Rebilda DC** corresponden a DIN EN ISO 4049.

## Instrucciones para la conservación y la aplicación:

¡Cerrar los cartuchos/jeringas QuickMix de **Rebilda DC** después del uso! Conservar en frío. No exponer **Rebilda DC** a la directa luz del sol o a la luz de operación. Conservar a temperaturas entre 4 °C - 23 °C. No utilizar después de la fecha de caducidad. No esterilizar las cánulas de mezcla en un baño ultrasónico.

Nuestros preparados se desarrollan para uso en el sector odontológico. En lo que se refiere a la aplicación de nuestros productos, se han dado nuestras indicaciones verbales y/o escritas y consejos sin compromiso según nuestro leal saber y entender. Nuestras indicaciones y/o consejos no les dispensan comprobar los preparados suministrados por nosotros respecto a su aptitud para la aplicación intencionada. Dado que la aplicación de nuestros preparados se efectúa fuera de nuestro control, la misma se encuentra bajo su exclusiva responsabilidad. Naturalmente les aseguramos la calidad de nuestros preparados según las normas correspondientes y de acuerdo con el estándar establecido en nuestras condiciones generales de venta y entrega.



Em conformidade com a DIN EN ISO 4049

## Instruções de utilização

## Descrição do produto:

O **Rebilda DC** é um compósito fluido, altamente radiopaco e de dupla polimerização para construção de núcleos com excelentes propriedades mecânicas. O **Rebilda DC** está disponível em três cores diferentes de modo a cobrir uma extensa série de indicações:

- Azul para visualizar a transição entre o material e a substância dentária, especialmente na área das molas e pré-molas
- Cor da dentina para elevadas exigências estéticas, por exemplo: por baixo de restaurações em cerâmica total ou restaurações em compósito com elevada translucidez.
- Branco como possibilidade de ver os bordos da preparação e manter ao mesmo tempo um aspecto estético

## Indicações:

- Reconstrução adesiva sobre muñones de dientes vitais e non vitais
- Fijación de postes radiculares de composite reforzados con fibras

## Métodos de aplicação:

- A) Tomar medidas apropriadas nas áreas perto da polpa.

## B) Material adesivo

**Rebilda DC** é usado na técnica de cimentação em combinação com um adesivo fotopolimerizável ou de polimerização dual, que deve ser compatível com os compostos de polimerização dual. As instruções de uso do respectivo produto devem ser consultadas para uma correcta preparação (ataque ácido) e procedimento.

## C1) Rebilda DC em cartuchos

Inserir os cartuchos de **Rebilda DC** na dispensadora **VOCO** (tipo 3) ou em qualquer outra pistola com um êmbolo adequado. Devido a razões técnicas, podem ocorrer pequenas diferenças no nível de preenchimento entre ambas as câmaras do cartucho. Neste caso, remover a cápsula do cartucho e esparrer o material para fora, até o material ser libertado igualmente de ambas as câmaras. Depois, colocar uma ponta de mistura tipo 12 e fechar com uma volta de 90° no sentido dos ponteiros do relógio. Se necessário, coloque uma ponta intra-oral tipo 3 na extremidade da ponta de mistura. Para aplicação no canal radicular, utilize pontas de mistura tipo 19 com canula metálica integrada. A canula pode ser curvada cuidadosamente à mão. Pressionando a alavanca, o material é expulso e automaticamente misturado na proporção correcta.

## C2) Rebilda DC na seringa QuickMix

Por razões técnicas, podem ocorrer pequenas diferenças no enchimento das câmaras das seringas. Assim sendo, remove a tampa da seringa e proceda à extração do material até que saia de igual forma de ambas as câmaras. De seguida, coloque a ponta de mistura tipo 11, encravando a ponta de mistura na posição correcta e rode 90° no sentido dos ponteiros do relógio. Se necessário, coloque uma ponta de aplicação tipo 4 no topo da ponta de mistura. O material é misturado automaticamente na correcta proporção quando preparado e pode ser aplicado directamente. Todas as seringas QM estão disponíveis com um êmbolo removível. O êmbolo pode ser retirado da seringa QM facilmente e recolocado de novo sem causar nenhum derrame do material. Os elementos vedantes nas câmaras da seringa ficam na sua posição, pelo que se evita a contaminação cruzada do material na seringa.

## D) Aplicação do material de construção do núcleo

Colocar uma matriz à volta do dente preparado e aplicar **Rebilda DC** directamente do cartucho/seringa QuickMix.

## Fotopolimerização

O uso de matrizes transparentes é vantajoso. Colocar a ponta da lâmpada de polimerização tão perto quanto possível da superfície de construção do núcleo e polimerizar com luz de halogénio durante 40 s. Se a distância for maior de 5 mm, a profundidade de polimerização é reduzida. No caso da construção de um núcleo maior geralmente aplicar em camadas de 2 mm e polimerizar cada camada durante 40 s. O material pode ser acabado imediatamente após a fotopolimerização.

## Polimerização química

Sem fotopolimerização a construção pode ser acabada 5 min depois da sua aplicação na boca.

O tempo de trabalho do **Rebilda DC** é de 2 min. No caso de utilização de um núcleo pré-formado, aplicar **Rebilda DC** directamente no núcleo pré-formado, colocar a coroa no dente preparado, ajustar a sua oclusão e fotopolimerizar as margens durante 40 s para fixar a ponta de mistura no cartucho/seringa QuickMix ou voltar a colocar a cápsula.

## Cimentação de postes radiculares de fibra de vidro reforçados com resina (em combinação com um adesivo de polimerização dual):

1. Quando cimentar postes radiculares, aplique o adesivo de polimerização dual de acordo com as instruções de uso desse mesmo adesivo.

## 2. Utilizar o cartucho:

Quando utilizar a ponta de mistura tipo 19, aplique **Rebilda DC** com a cánula metálica da ponta de mistura directamente no canal radicular. Para este efeito, a cánula metálica da ponta de mistura pode ser previamente curvada à mão. Se não utilizar a ponta intra-oral tipo 19, proceda como segue:

Após preparar o poste de acordo com as instruções do respectivo fabricante, humedecer-o com **Rebilda DC**. Não aplique **Rebilda DC** directamente no canal nem use lental! Insira o poste assegurando-se que deixa um pequeno excesso.

## Utilizando a seringa QuickMix:

Recomendamos a aplicação de **Rebilda DC** directamente no canal radicular, utilizando as pontas intra-orais tipo 1. Não use lental! Após preparar o poste radicular segundo as instruções do fabricante, pode enbebê-lo com **Rebilda DC**. Insira o poste assegurando-se que deixa um ligeiro excesso.

## 3. Para fixar o poste e polimerizar o adesivo dual aplicado na superfície oclusal, fotopolimerizar durante 40 s.

## 4. Para construção de núcleos, siga as instruções fornecidas em D) Aplicação do material de construção do núcleo.

## Indicações, medidas de precaução:

- Para a polimerização completa, evitar qualquer contato do adesivo e **Rebilda DC** com substâncias fenólicas (por exemplo, eugenol).
  - Não use agentes de ligação que não são compatíveis com a polimerização química ou com os compostos de polimerização dual.
  - Isolar a construção do núcleo antes de tomar impressões ou de fazer coroas/pontes provisionais (boa humidade e muitas vesículas suficiente) para evitar adesão a estes materiais.
  - **Rebilda DC** contém Bis-GMA, dimetilmacrilato diuretano, BHT e peróxido benzoílico. **Rebilda DC** não deve ser usado em caso de hipersensibilidade (alergia) conhecida a qualquer destes componentes.
  - Evitar contacto com a mucosa oral.
- Os valores físicos de **Rebilda DC** correspondem a DIN EN ISO 4049.

## Informação sobre armazenagem e aplicação:

Fechar os cartuchos/seringas Quick Mix de **Rebilda DC** após uso. Armazenar fresco. Não expor **Rebilda DC** à luz solar directa ou à luz da cadeira. Armazenar a temperaturas entre 4 °C - 23 °C. Não utilizar após expirar o prazo de validade. Não esterilizar as pontas de mistura no banho ultra-sônico.

Os nossos preparados são desenvolvidos para uso no sector odontológico. No que se refere à aplicação dos nossos produtos, se han dado nuestras indicaciones verbales y/o escritas y consejos sin compromiso según nuestro leal saber y entender. Nuestras indicaciones y/o consejos no les dispensan comprobar los preparados suministrados por nosotros respecto a su aptitud para la aplicación intencionada. Dado que la aplicación de nuestros preparados se efectúa fuera de nuestro control, la misma se encuentra bajo su exclusiva responsabilidad. Naturalmente les aseguramos la calidad de nuestros preparados según las normas correspondientes y de acuerdo con el estándar establecido en nuestras condiciones generales de venta y entrega.



In corrispondenza con DIN EN ISO 4049

## Istruzioni per l'uso

## Descrizione del prodotto:

O **Rebilda DC** è un composto fluido a doppia polimerizzazione, altamente radiopaco per la ricostruzione di monconi, dotato di eccellenti proprietà meccaniche. **Rebilda DC** è disponibile in tre colori diversi che soddisfano un'ampia gamma di indicazioni:

- blu per evidenziare l'interfaccia fra il materiale e la sostanza dentale, in particolare nel settore dei moliari e premolari
- colore dentina per elevate esigenze estetiche, ad. es. sotto i restauri in ceramica integrale o composto ad alta traslucidezza
- bianco per evidenziare i margini della preparazione rispettando contemporaneamente le esigenze estetiche

## Indicazioni:

- Ricostruzioni adesive di monconi di denti vitali e non vitali
- Cementazione di perni radicolari in composito in fibra rinforzati con resina

## Modalità d'uso:

- A) Prendere le misure adeguate nelle zone in prossimità della polpa.

## B) Adesivo

**Rebilda DC** viene utilizzata nella tecnica adesiva insieme a un composito a doppia polimerizzazione compatibile con un adesivo fotopolimerizzabile o a doppia polimerizzazione. Leggere attentamente le istruzioni d'uso per la preparazione del dente (tecnica di mordenzatura) e l'utilizzo del prodotto stesso.

## C1) Rebilda DC nella cartuccia

Inserire la cartuccia **Rebilda DC** nel dispenser **VOCO** (tipo 3) o in un altro miscelatore con stantuffo adatto. Al primo impiego, per motivi tecnici possono essere presenti lievi differenze di livello nelle due camere di miscelazione.

Togliere quindi il tappo dalla cartuccia ed ergere il materiale fino ad ottenere una fuoruscita omogenea del materiale da entrambi i fori. Applicare la cannula di miscelazione tipo 12 e bloccare ruotandola di 90°.

Se necessario, applicare sul punto di miscelazione un ulteriore puntale intra-orale tipo 3. Per l'applicazione nel canale radicolare, utilizzare il puntale miscelatore tipo 19 con canna metálica integrata. La canula può essere pre-piegata delicatamente a mano. Agendo sull'impugnatura il materiale viene erogato e miscelato automaticamente nel giusto rapporto.

## C2) Rebilda DC nella siringa QuickMix

Per ragioni tecniche, ci possono essere lievi differenze di materiale nei due serbatoi della siringa. Quindi, rimuovere il tappo dalla siringa ed estrudere il materiale finché fuoriesce in quantità uguali da entrambi i serbatoi. Inserire la cannula di miscelazione tipo 11 facendo coincidere la rientranza della siringa con quella della cannula di miscelazione. Bloccare la cannula ruotandola di 90° in senso orario. Se necessario, è possibile montare anche il puntale d'applicazione tipo 4 sull'estremità della cannula di miscelazione. Durante l'erogazione il materiale viene miscelato automaticamente nel giusto rapporto e può essere subito applicato.

## D) Applicazione del materiale per la ricostruzione di monconi

Posizionare la matrice intorno al dente preparato ed applicare **Rebilda DC** direttamente dalla cartuccia o dalla siringa QuickMix.

## Fotopolimerizzazione

Si consiglia l'uso di matrici trasparenti. Portare il terminale ottico dell'apparecchio (lampada) per la polimerizzazione il più possibile vicino alla superficie del moncone ricostruito. Fotopolimerizzare per 40 s.

Se la distanza è superiore a 5 mm, la profondità di polimerizzazione diminuisce. In caso di ricostruzioni estese è necessario applicare più strati (2 mm) e fotopolimerizzare per 40 s.

La rinfinitura può essere effettuata subito dopo la fotopolimerizzazione.

## Polimerizzazione chimica

Senza fotopolimerizzazione, la ricostruzione può essere rifinita dopo circa 5 min dall'applicazione orale.

## Rebilda DC ha un tempo di posa di circa 2 min.

In caso si utilizzi una mascherina presagomata per la ricostruzione del moncone, applicare **Rebilda DC** direttamente in essa.

Inserire la corona sul dente preparato, portare in posizione e fotopolimerizzare per 40 s nei bordi per fissare il manufatto.

Dopo l'uso lasciare la cannula di miscelazione sulla cartuccia o sulla siringa QuickMix. In alternativa è possibile chiudere la cartuccia con l'apposito tappo.

## Cimentazione di perni radicolari in fibra rinforzati con resina (in combinazione con un adesivo a doppia polimerizzazione):

1. Per la cimentazione di perni radicolari applicare l'adesivo a doppia polimerizzazione secondo le istruzioni per l'uso.

## 2. Utilizzo della cartuccia:

Quando si utilizza la cannula di miscelazione tipo 19, applicare **Rebilda DC** con la cannula metálica piegabile del puntale di miscelazione direttamente nel canale radicolare. A questo scopo, se necessario, la cannula metálica della cannula di miscelazione può essere pre-piegata a mano. Se non si utilizza la cannula di miscelazione tipo 19, procedere come segue:

Dopo aver preparato il perno secondo le istruzioni del produttore, inumidire il perno con **Rebilda DC**. Non applicare **Rebilda DC** direttamente nel canale radicolare e non utilizzare un lental! Inserire il perno assicurandosi di lasciare un leggero eccesso.

## Utilizzo della cartuccia QuickMix:

Si raccomanda di applicare **Rebilda DC** direttamente nel canale radicolare usando i puntali intra-oraiali de tipo 1. Non utilizzare un lental! Dopo aver preparato il perno secondo le istruzioni del produttore, può essere ulteriormente inumidito con **Rebilda DC**. Inserire il perno assicurandosi di lasciare un leggero eccesso.

3. Per fissare il perno radicolare e polimerizzarne l'adesivo a doppia polimerizzazione applicato sulla superficie oclusuale, fotopolimerizzare per almeno 40 s.

4. Para la ricostrucción del moncone, seguir le istruzioni riportate in D) Aplicazione del material per la ricostrucción de moncon.

## Note ed avvertenze:

- Per garantire la polimerizzazione completa evitare il contatto dell'adesivo e **Rebilda DC** con sostanze a base fenólica (ad. es. eugenolo).
- Non usare un adesivo che non è compatibile con composti autopolimerizzanti o a doppia polimerizzazione.

- Isolare la ricostruzione prima di prendere l'impronta o di realizzare il provvisorio (eventualmente è sufficiente inumidire la zona per prevenire il legame con questi materiali).

- **Rebilda DC** contiene diuretano/dimetacrilato, Bis-GMA, BHT, benzilperossido. Non utilizzare **Rebilda DC** in caso di ipersensibilità (allergia) nota a uno di questi componenti.

- Evitare il contatto con la mucosa orale.

I valori fisici di **Rebilda DC** corrispondono alle norme DIN EN ISO 4049.

## Avvertenze per la conservazione e l'applicazione:

Chiudere le cartucce/siringhe QuickMix de **Rebilda DC** immediatamente dopo l'uso! Conservare in luogo fresco. Non esporre **Rebilda DC** ai raggi diretti del sole o della lampada operatoria.

Conservare ad una temperatura di 4 °C - 23 °C. Non utilizzare oltre la data di scadenza. Non sterilizzare le cannule di miscelazione nella vasca ad ultrasuoni.

I nostri preparati sono stati sviluppati per essere utilizzati in odontoiatria. Per quanto riguarda l'applicazione dei prodotti da noi forniti, le informazioni verbali e/o scritte sono fornite secondo le nostre competenze e senza obblighi. Le informazioni e/o i suggerimenti forniti non esonerano dall'esaminare la documentazione relativa alla loro idoneità per gli scopi desiderati. Dato che l'utilizzo dei nostri prodotti non è sotto il nostro controllo, l'utilizzatore è pienamente responsabile del uso. Naturalmente, noi garantiamo la qualità dei nostri prodotti secondo gli standard esistenti e la loro corrispondenza alle condizioni indicate nei termini di vendita e di fornitura.

## Οδηγίες χρήσης

## Περιγραφή προϊόντος:

To **Rebilda DC** είναι μια λεπτόρρευστη σύνθετη ρητίνη διπλού πολυμερισμού με υψηλό βαθμό ακτινοσκερότητας, που χρησιμοποιείται για ανασύστασης κολοβωμάτων και διαθέτει άριστες μηχανικές ιδιότητες.

To **Rebilda DC** διατίθεται σε 3 διαφορετικές απογράψεις ώστε να καλύπτει ένα

- σε μηλική απόχρωση για νίγεται εμφανής η μεσόβαση μεταξύ υλικού και οδοντικής ουσίας, ίδιως στους γογιώδους και στους προγομφίδους
- σε απόχρωση δονίστησης για περιπτώσεις με υψηλές αιωνιότητες απαιτήσεις όπως τ.χ. κάτια από ολοκληρωμένες αποκαταστάσεις ή αποκαταστάσεις σύνθετης ρητίνης με υψηλό βαθμό διαφάνειας
- σε λευκή απόχρωση ώστε να υπάρχει η διανοτητή ορατότητας των ορίων της παρασκευής και παράλληλα να ικανοποιούνται οι αιωνιότητες απαιτήσεις

## Ενδείξεις:

- Ανασύσταση κολοβωμάτων με συγκάλυψη σε ζωντανά και νεκρά δόντια
- Συγκάλυψη αξόνων ενισχυμένων με ρητίνων ίνες

## Μέθοδος χρήσης:

- Λάβετε τα καταλλήλα μέτρα σε σημεία που βρίσκονται κοντά στον πολόφ.
- Υλικό συγκόλλησης**  
To **Rebilda DC** χρησιμοποιείται με την τεχνική συγκόλλησης σε συνδυασμό ένα φωτο- πολυμερίζοντα συγκόλλητικο το οποίο πρέπει να είναι συμβατό με διπλα- πολυμερίζουνες σύνθετες ρητίνες. Όταν πρέπει να ακολουθούνται οι οδηγίες χρήσης των προϊόντων αυτών για τον καθορισμό της σωστής προετοιμασίας (τεχνική αδρόποτης) και διαδικασίας.

**Γ1) Rebilda DC στη φάση ασφαλείας**

Τοποθετείται τη φώνηγα **Rebilda DC** στο πιπότι λιπόθημας της **VOCO** (τύπου 3) σε οποιοδήποτε άλλο πιπότι λιπόθημας με το κατάλληλο πιπότι. Για τεχνικούς λόγους, μικροδιαφορές μπορεί να εμφανιστούν στο επίπεδο πλήρωσης του υλικού, μεταξύ των δύο θαλάμων της φώνηγας. Στην περίπτωση αυτή, αφαίρεστε το καπάκι της φώνηγας και κάνετε εκρού του υλικού προς τα έξω μέρη, όπου να πετύχετε την ομοιομορφή διάσταση του καπάκι και από τους δύο θαλάμους της φώνηγας. Κατόπιν εφαρμόστε ένα ρύγχος ανάμικής τύπου 12 και κλείστεντα με το μία στοργή κατά 90° δεξιότεροφα. Αν χρειαστεί, τοποθετείται ένα ρύγχος εφαρμογής του υλικού τύπου 4 στην κορυφή του ρύγχου ανάμικής του 19 με την προσαρμοσμένη μεταλλική κάνουλα. Η κάνουλα μπορεί εύκολα να λυγίσει με την βοήθεια του χειριού. Μπέντραντα το πολύ κανονικά γίνεται το υλικό μπορεί να εφαρμοστεί απευθείας στην αναλογία κατά την έγκωντα και μπορεί να εφαρμοστεί απευθείας στο επιύμιτο σημείο.

**Γ2) Rebilda DC στη σύριγγα QuickMix (ταχείας ανάμικης)**

Για τεχνικούς λόγους, μικροδιαφορές μπορεί να εμφανιστούν στο επίπεδο πλήρωσης του υλικού, μεταξύ των δύο θαλάμων της φώνηγας. Στην περίπτωση αυτή, αφαίρεστε το καπάκι της φώνηγας και κάνετε εκρού του υλικού προς τα έξω μέρη, όπου να πετύχετε την ομοιομορφή διάσταση του καπάκι και από τους δύο θαλάμους της φώνηγας. Κατόπιν εφαρμόστε ένα ρύγχος ανάμικής τύπου 11. Προσαρμόστε τα άγκιστρα στη σύριγγα και στο ρύγχος ανάμικής και σταθεροποιήστε την ρύγχος ανάμικής στρέφοντας κατά 90° δεξιότεροφα. Αν χρειαστεί, τοποθετείται ένα ρύγχος εφαρμογής του υλικού τύπου 4 στην κορυφή του ρύγχου ανάμικής του. Το υλικό ανανεύεται αυτόματα και στη σωστή αναλογία κατά την έγκωντα και μπορεί να εφαρμοστεί απευθείας στο επιύμιτο σημείο. Οι ίδιες οι σύριγγες **QM** συνοδεύονται από επανατοποθετούμενο πιπότι. Το πιπότι μπορεί εύκολα να βγει από τη σύριγγα **QM** και να επανατοποθετεί. Οι τάπες στους δύο θαλάμους της σύριγγας θα μείνουν στην θέση τους αποτελεστόντας την διασταύρωση του υλικού μέσα στη σύριγγα.

**Δ) Εφαρμογή του υλικού ανασύστασης κολοβώματος**

Τοποθετείται ένα τεχνιτό τοιχόματα υπό το παρακενταμένο δόντι και εφαρμόζεται το **Rebilda DC** απευθείας από τη φώνηγα ασφαλείας ή τη σύριγγα **QuickMix**.

**Φωτο-πολυμερίσματος**

Συνιστάται η χρήση διαφανούς τεχνιτού τοιχόματος. Πλησιάστε το ρύγχος του λαμπτήρα φωτο-πολυμερισμού όσο το δυνατό περισσότερο στην επιφάνεια του κολοβώματος ανασύστασης και πολυμερίστε με ως αλογόνον για 40 δεύτερα. Αν η απόσταση παραμένει μεγαλύτερη των 5 mm, μπορεί να μειωθεί το βάθος πολυμερισμού. Σε περίπτωση μεγαλύτερου κολοβώματος ανασύστασης, εφαρμόστε το υλικό σε στρώματα των 2 mm και πολυμερίστε κάθε στρώμα το 40 δεύτερα. Μετά τη φωτο-πολυμερισμό, το υλικό μπορεί να φινίρεται αμέσως.

**Χημικός πολυμερίσματος**

Χωρίς φωτο-πολυμερισμό, η ανασύσταση μπορεί να τελειοποιηθεί 5 λεπτά μετά την εφαρμογή του υλικού στο στόμα.

To **Rebilda DC** έχει χρόνο επεξεργασίας περίπου 2 λεπτά.

Σε περίπτωση που χρησιμοποιείται μία προκατασκευασμένη στεφάνη, εφαρμόστε το **Rebilda DC** απευθείας μέσα στην προκατασκευασμένη στεφάνη. Στη συνέχεια ποτοθετείται τη στεφάνη στη παρασκευασμένο δόντι, ρυθμίστε τη θέση της φωτο-πολυμερισμού τα ορία για 40 δεύτερα, για τη σταθεροποίηση της αποκατάστασης.

Μετά τη χρήση, αφίστε το ρύγχος ανάμικής επάνω στη φώνηγα ή στη σύριγγα **QuickMix**, ή ποτοθετείται πάλι το καπάκι.

**Συγκόλληση αδένων ενισχυμένων με ρητίνων ίνες (σε συνδυασμό με κολοβότικη διπλού πολυμερισμού):**

- Κατά τη συγκόλληση ρίζικού αένα, ποτοθετείται το συγκόλλητικο διπλού πολυμερισμού σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης του.

**2. Χρησιμοποιώντας τη φώνηγα:**

Όταν χρησιμοποιείται ρύγχος ανάμικής τύπου 19, ποτοθετείται το **Rebilda DC** απευθείας μέσα στον ριζικό ασύλινο με την προσαρμοσμένη μεταλλική κάνουλα του ρύγχου ανάμικής. Για τον σκοπό αυτό, η μεταλλική κάνουλα του ρύγχου ανάμικής μπορεί να λυγίσει με την βοήθεια του χειριού, εάν είναι απαραίτητο. Αν δεν χρησιμοποιείται ρύγχος ανάμικής τύπου 19, συνεχίστε ως εξής:

Μετά την προστομία του άριστου σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή, υγραντείται τον άριστο με **Rebilda DC**. Μην εφαρμόσετε το **Rebilda DC** κατευθείαν μετά στο ριζικό ασύλινο και μην χρησιμοποιήσετε λιεντού! Τοποθετείται τον άριστο αφού βεβαιωθείτε πως φρένεται ένα μέρος περισσότες.

**3. Για να σταθεροποιηθεί τον άριστο και το πολύμερο στο πιπότι**

Εφαρμόστε τον άριστο στο πιπότι και ποτοθετείται το συγκόλλητικο διπλού πολυμερισμού μετά από 40 δεύτερα.

**4. Για ανασύσταση κολοβώματων, ακολουθήστε τις οδηγίες που δινούνται στην παράφραση Δ) Εφαρμογή του υλικού ανασύστασης.****Συμβουλές/προληπτικά μέτρα:**

- Για τον πλήρη πολυμερισμό, αποφύγεστε οποιαδήποτε επαφή του συγκόλλητικού και του **Rebilda DC** με φωτικές ουσίες (π.χ. ευγενόλ).

- Μην χρησιμοποιείτε συγκόλλητικο περάγοντας που δεν είναι συμβατό με χημικά πολυμερισμούς!

- Απονούστε το κολοβόματος ανασύστασης προσφανών-γεφυρών (αυγής) σύμφωνα με τη λήψη αποτυπωμάτων ή της κατασκευής προσφανών-γεφυρών (αυγής αρκεί η καλή εφύγρανση) ώστε να αποφεύγετε η δημιουργία δεσμών με αυτά τα υλικά.

- To **Rebilda DC** περιέχει Bis-GMA, διμεθακρυλική ιουρεθάνη, BHT και υπεροξείδιο του βενζούλου. To **Rebilda DC** δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε περιπτώσεις γνωστών υπερευαλεσίων (αλεργίες) σε οποιαδήποτε από αυτά τα συστατικά.

- Αποφύγετε την επαφή με το βλεννογόνο του στόματος. Οι φυσικές αέρεις του **Rebilda DC** αντιστοιχούν στις προδιαγραφές DIN EN ISO 4049.

**Πλροφορίες για αποτίκευση και εφαρμογή:**

Κλείνετε καλά τις φώνηγες και σύριγγες **QuickMix** του **Rebilda DC** μετά την χρήση. Αποθηκεύτε σε δροσερό μέρος. To **Rebilda DC** δεν πρέπει να εκθέτεται απευθείας στο ηλιακό φως ή στις φωτιές οδοντικής έδρας. Αποθηκεύτε σε θερμοκρασίες μεταξύ 4 °C - 23 °C. Μην τη χρησιμοποιείτε μετά την ημερομηνία λήξης. Μην αποστειρώνετε τη ρύγχη ανάμικής σε λουτρό υπερήξων.

To παρασκευάσματά μας δημιουργήθηκαν για οδοντιατρική χρήση. Όσον αφορά στην εφαρμογή και χρήση των προϊόντων μας, οι πληροφορίες που δινούνται είναι βασισμένες στην πολιτεύτηκη γνώση μας και δεν είναι υποχρεωτικές. Οι πληροφορίες και οι ομιβαλύκες μας δεν αποκλείουν την χρήση των προϊόντων μας σύμφωνα με τις υπόχρεωση ρυθμίσεις και ανάλογα με τους καθορισμένους γενικούς όρους πώλησης και διάθεσης.

Onze preparaten worden ontwikkeld voor gebruik in de tandheelkunde. Voor het gebruik van door ons geleverde preparaten geldt dat onze mondelingen en/of schriftelijke aanwijzingen naar beste weten worden gegeven, maar dat deze niet bindend zijn. Onze aanwijzingen en/of adviezen ontslaan u niet van de plicht de door ons geleverde preparaten op hun geschiktheid voor het beoogde doel te gebruiken. Aangezien het gebruik van onze preparaten gebeurt buiten onze controle is deze uitsluitend voor uw eigen verantwoording. Uiteraard garanderen wij de kwaliteit van onze preparaten in overeenstemming met de bestaande normen als ook in overeenstemming met de voorwaarden als vastgelegd in onze algemene leverings-en leverkoopsvoorwaarden.



## Voltoet aan DIN EN ISO 4049

## Gebruksaanwijzing

## Produktomschrijving:

**Rebilda DC** is een dual hardend, vloeibaar composiet voor stomppobbow met een hoge radiopaciteit en zeer goede mechanische eigenschappen.

**Rebilda DC** is verkrijgbaar in drie verschillende kleuren om een breed indicatie gebied te dekken:

- blauw om de overgang tussen materiaal en tandsubstantie, vooral bij molaren en premolaren zichtbaar te maken.
- dentinekleur als hoge eisen aan de esthetiek worden gesteld, bijvoorbeeld onder keramische- of composiet restauraties met een grote translucentie.
- wit om met behoud van de esthetiek de preparatiegrenzen goed te kunnen blijven zien.

## Indicatie:

- Adhesive stomppobbow op vitale- en nonvitale elementen
- Bevestigen van glasvezelversterkte stift

## Gebruik:

- A Neem passende maatregelen indien in de nabijheid van de pulpa wordt gewerkt.
- B Bonding materiaal

**Rebilda DC** wordt toegepast m.b.v. de adhesive techniek in combinatie met een licht- of dual hardend adhesief. Voor de juiste preparatie (ets-techniek) en verwerking dient de bijbehorende produkt-aanwijzing geraadpleegd te worden.

## C1) Rebilda DC in de cartridge

**Rebilda DC** in de **VOCO** dispenser (type 3) of een andere geschikte dispenser plaatsen. Bij het eerste gebruik kunnen geringe verschillen in de vulling van de beide cartridge-kamers optreden als gevolg van de toegepaste techniek. Daarom kan het verwijderen van de dop van de cartridge zo lang materiaal uitknijpen totdat beide openingen een gelijke materiaalstrook.

Daarna een mengtip type 12 plaatsen en door draaien van 90° vastzetten. Indien nodig een additionele intra-orale tip type 3 aanbrengen op de mengtip.

Gebruik niet de mengtip type 19 met geïntegreerde metalen canule.

**Rebilda DC** in het QuickMix sputtie

Vanwege technische redenen kan er verschil ontstaan in de mate waarin beide cartridge-kamers gevuld zijn. Daarom kan het verwijderen van de dop van de cartridge tot een gelijke hoeveelheid uit beide cartridge-kamers gevuld zijn. Daarom kan de mengtip type 11 alleen niet worden gebruikt.

Gebruik de mengtip type 19 met geïntegreerde metalen canule.

**Rebilda DC** in de **QuickMix** sputtie

Vanwege technische redenen kan er verschil ontstaan in de mate waarin beide cartridge-kamers gevuld zijn. Daarom kan de mengtip type 11 alleen niet worden gebruikt.

**Rebilda DC** in de **QuickMix** sputtie

Vanwege technische redenen kan er verschil ontstaan in de mate waarin beide cartridge-kamers gevuld zijn. Daarom kan de mengtip type 11 alleen niet worden gebruikt.

**Rebilda DC** in de **QuickMix** sputtie

Vanwege technische redenen kan er verschil ontstaan in de mate waarin beide cartridge-kamers gevuld zijn. Daarom kan de mengtip type 11 alleen niet worden gebruikt.

**Rebilda DC** in de **QuickMix** sputtie

Vanwege technische redenen kan er verschil ontstaan in de mate waarin beide cartridge-kamers gevuld zijn. Daarom kan de mengtip type 11 alleen niet worden gebruikt.

**Rebilda DC** in de **QuickMix** sputtie

Vanwege technische redenen kan er verschil ontstaan in de mate waarin beide cartridge-kamers gevuld zijn. Daarom kan de mengtip type 11 alleen niet worden gebruikt.

**Rebilda DC** in de **QuickMix** sputtie

Vanwege technische redenen kan er verschil ontstaan in de mate waarin beide cartridge-kamers gevuld zijn. Daarom kan de mengtip type 11 alleen niet worden gebruikt.

**Rebilda DC** in de **QuickMix** sputtie

Vanwege technische redenen kan er verschil ontstaan in de mate waarin beide cartridge-kamers gevuld zijn. Daarom kan de mengtip type 11 alleen niet worden gebruikt.

**Rebilda DC** in de **QuickMix** sputtie

Vanwege technische redenen kan er verschil ontstaan in de mate waarin beide cartridge-kamers gevuld zijn. Daarom kan de mengtip type 11 alleen niet worden gebruikt.



## I overensstemmelse med DIN EN ISO 4049

## Brugsanvisning

## Produktbeskrivelse:

**Rebilda DC** en dual-hærdende, stærkt radiopak og flydende opbygnings-komposit med sandrelle gode mekaniske egenskaber.

**Rebilda DC** leveres i tre forskellige farver der dækker en lang række indikationer:

- blå for synliggørelse overgangen mellem materiale og tandsubstans specielt i molar- og præmolarmråder
- dentinekleur som høj estetisk værdi under helkeramiske restaureringer eller til kompositrestaureringer med høj translucens
- hvid som en mulighed for synliggørelse af præparationsgrænserne og på samme tid opfyldelse af æstetiske krav

## Indikationer:

- Adhesive opbygninger på vitale og ikke-vitale tænder
- Cementering af fiberforstærkede komposit stifter

## Brugsvejledning:

- A Tag passende forholdsregler i områder tæt på pulpa.
- B Bonding materiale

**Rebilda DC** anvendes med den adhesive teknik, i en kombination med en lys- eller dual-hærdende adhesiv, som må være kompatibel med dualhærdende kompositter. Produkrets brugsvejledning skal bruges for at bestemme den korrekte forbehandling og op



**Standardin DIN EN ISO 4049  
vaatimusten mukainen**

**Käyttöohjeet**

**Tuotekuvaus:**

**Rebilda DC** on kaksoiskovetteinen, erittäin röntgenopaaikki ja juokseva pilarin rakentamiseen tarkoitettu komposiitti-järjestelmä erinomaisine mekaanisine ominaisuuksineen.

**Rebilda DC** on saatavissa kolmessa värisävyssä kattakaseen laajat käyttökohteet: - sininen sävy mahdollistaa selvästi näkyvän eron hampaista ja materiaalista välillä, varsinikin molaria ja premolarialueella

- dentinin sävy erittää esitteisiin vaativimuisiin, mm. keraamisten töiden alle tai erittää läpikuultavuuden yhdistelmämäluovitytteiden kanssa

- valkoisen mahdollistaa selvät näkyvät hiontarajat ja sopii myös esteettisyyttä vaativiin töihin

**Indikaatiot:**

- Adhesivi pilarin rakentamiseen eläviin ja juurihoidettuihin hampaisiin

- Kuituvahvisteiden resiiniastojen kiinnittämiseen

**Käyttötapa:**

A) Tee tarvittavat suojaavat toimenpiteet työskenneltäessä lähellä pulpaa

B) **Sidosaine**

**Rebilda DC** käytetään adhesiiviteknikkassa yhdessä valo- tai kaksoiskovetteisen adhesiivin kanssa, mikä täytyy olla yhteensoviva kaksoiskovetteen yhdistelmämuoven käytön suhteen. Tutustu huolella käytööihöjeeseen, jotta saavutetaan oikeaanopinen preparatio (etsausteekniikka) ja menetely.

**C1) Rebilda DC patruunoissa**

Aseta **Rebilda DC** patruuna **VOCO** sekoituspistooliin (typpi 3) tai vastaanavaan tähän patruunaan sopivaan sekoituspistooliin.

Teknisistä syistä riisukkissa olevien materiaalien täytytötasot voivat vaihdella ensimmäisellä käytökköllä.

Tästä johtuen poista patruunasta ensin korkki ja pursota materiaalia ulos kunes patruunaa molemmista ulostuloaukoista purtuottautuva tasaisesti sama määrä materiaalia ulos. Sen jälkeen aseta sekoituskärki typpiä 12 patruunan suulle paikoilleen ja lukitse se kääntämällä sitä 90 astetta myötpääväään.

Jos tarpeen niin aseta lisäksi ohut intraoraleileikäri typpiä 3 sekoituskärjen päähan. Applikoitaa kuitua juurikanavaan, käytä sekoituskärkeä typpiältä 19, mikä on integroitu metallisella kanyylla. Kanyylla voidaan varovaisesti kädellä esitävittävät. Puristamalla sekoituspistooliin kahvaa materiaali sekoituu ja purtuottautuu automaattisesti oikeassa suhteessa ulos.

**C2) Rebilda DC QuickMix ruiskussa**

Teknisistä syistä riisukkissa olevien materiaalien täytytötasot voivat vaihdella. Tästä johtuen poista patruunasta ensin korkki ja pursota materiaalia ulos kunes patruunaa molemmista ulostuloaukoista purtuottautuva tasaisesti sama määrä materiaalia ulos. Sen jälkeen aseta sekoituskärki typpiä 11 ruiskun päähan sovitimalla se ensin sopiaivat paikoilleen ja sitten lukitsemalla se kääntämällä 90 astetta myötpääväään.

Jos tarpeen niin lisää pieni viejäkärki typpiä 4 sekoituskärjen päähan. Materiaali sekoituu ja työntyy automaattisesti ja tasaisessa suhteessa ulos työnnettäessä mäntä riisulkseen sisään. Ainoastaan voi näin ollen tapahtua suoraan. Kaikki QM riisukset toimitetaan yhdestä irrotettavän mänkän kanssa.

Mäntä voidaan helposti vetää QM riisuksta ulos ja välttää uuteen aiheuttamaan materiaalihuolto. Riisukun korkit voidaan jättää paikoilleen välttääkseen materiaalin ristikkontaminointista riisukkasta.

**D) Pilarimateerailin annostelu**

Aseta matriisi/muotti preparoidun hampaan ympärille ja annoste **Rebilda DC** suoraan patruunasta/QuickMix riisukusta.

**Valokovetus**

Läpikuultavuuden materiaalien käyttö olisi suositeltavaa. Pidä valokovetajallaiteen halogenepäältä mahdollisimman lähellä pilarimateerailityteen pinta ja valokoveta halogenivalolla 40 s.

Jos etäisyys on suurempi kuin 5 mm, kovettumissävyys on pienempi. Jos pilari on suuri niin levitä materiaalia 2 mm:n kerrosina ja valokoveta kutakin kerrostaa 40 s. Valokovetuksen jälkeen täyte voidaan muotoilla välittömästi.

**Kemiallisen kovettumisen**

Ilman valokovetusta pilari voidaan viimeistellä 5 minuutin kuluttua suuhun applikoimisen jälkeen.

**Rebilda DC** lällä on työskentelyaikaa keskimäärin 2 min. Käytetäänne esivalmistettuja kruunuja annoste **Rebilda DC** suoraan kruuniin ja aseta se preparoidulla hampaalle. Varmista sen istuvuus ja valokoveta reunaja 40 s. kiinnittääkseen kappaleen.

Käytön jälkeen jätä sekoituskärki patruunaa/QuickMix riisukun päähan tai aseta korkki takaisin paikoilleen.

**E) Pilarimateerailin annostelu**

Aseta matriisi/muotti preparoidun hampaan ympärille ja annoste **Rebilda DC** suoraan patruunasta/QuickMix riisukusta.

**Lysherdning**

Det er en fordel å bruke transparent matrise. Plasser spissen på herdelampen så nær som mulig overflaten på korus og polymeriser med halogenlys i 40 s. Hvis avstanden er over 5 mm, kan herdebyden reduseres.

Sett deretter haken på sprøyten og blandespissen i hverandre og lås spissen med en 90° vridning med klokken. Om nødvendig kan man sette en applikasjons-spiss type 4 på toppen av blandespissen. Materialer blandes automatisk i riktig forhold når det presses ut, og kan appliceres direkte.

Alle QM sprøyterne leveres nå med avtakbart stempel. Stemplet kan enkelt trekkes ut av QM sprøyten og erstattes uten å forårsake lekkasje av materialet.

Pluggene i sprøytekammerne blir liggende på plass. Dette forhindrer krysskontaminerering av materialet i sprøyten.



**I henhold til DIN EN ISO 4049**

**Bruksanvisning**

**Produktbeskrivelse:**

**Rebilda DC** er en dual-herdende og flytende komposit med hoy röntgenkontrast til konusoppbygging med utmerkede mekaniske egenskaper. **Rebilda DC** er tilgjengelig i tre forskjellige farger for å dekke et stort indikasjonsområde:

- blå for å visualisere overgangen mellom materialet og tannsubstansen.
- Spesielt i molar- og pre-molar områdene.
- dentinfarg for høye estetiske krav, dvs. under hele keramiske arbeider eller komposit restaureringer med hoy translusens.
- hvit som muliggjør visualisering av prepareringskantene og samtidig imøtekommere høye estetiske krav.

**Indikasjoner:**

- Adhesiv konusoppbygging av vitale- og ikke vitale tenner
- Sementering av fiberfortrerkede rotstifter

**Bruksanvisning:**

- A) Legg foring i områder nær pulpa.

**B) Bondingen**

**Rebilda DC** brukes med adhesiv teknikk i kombinasjon med et lys- eller dual-herdende adhesiv som er kompatibel med dualherdende komposit.

Produsentens bruksanvisning må følges for korrekt preparering (etsetechnikk) og prosedyre.

**C1) Rebilda DC i patron**

Sett inn **Rebilda DC** patronen i en **VOCO** dispenser (type 3) eller annen blandepistol med egnet stempel. Av tekniske årsaker kan små forskjeller i fyllningsnivået i kamrene forekomme. Dersom dette er tilfelle, fjern patron-hetten og trykk materialet ut til det kommer jevnt fra begge kamrene. Sett på blandespiss type 12 og lås ved å dreie 90° med klokken. Om nødvendig kan de medfølgende intraorale spisser type 3 festes på blandespissen. Til applikasjon i rotkanalen brukes en blandespiss type 19 med integrert metallspiss. Tilkobling i rotkanalen brukes en blandespiss type 19 med integrert metallspiss. Spetsen kan forsiktig bojtas til for hand. Materialet trykkes ut genom at handtaget trykkes in. Blandningsproporsjonen blir automatisk korrekt.

**C2) Rebilda DC i QuickMix sprøyte**

På grunn av tekniske årsaker kan det oppstå små differanser i fyllningsnivået mellom spraytekammerne. Det er derfor viktig at man fjerner spraytekamperne og presser ut materiale inntil det flyter likt fra begge kammerne.

Sett deretter haken på sprayten og blandespissen i hverandre og lås spissen med en 90° vridning med klokka. Om nødvendig kan man sette en applikasjons-spiss type 4 på toppen av blandespissen. Materialer blandes automatisk i riktig forhold når det presses ut, og kan appliceres direkte.

Alle QM spraytene leveres nå med avtakbart stempel. Stemplet kan enkelt trekkes ut av QM sprayt og erstattes uten å forårsake lekkasje av materialet.

Pluggene i spraytekamrene blir liggende på plass. Dette forhindrer krysskontaminerering av materialet i spraytene.

**D) Applikasjon av konus-materialet**

Plasser en matrise rundt den preparerte tannen og appliser **Rebilda DC** direkte fra patronen/QuickMix sprayten.

**Lysherdning**

Det er en fordel å bruke transparent matrise. Plasser spissen på herdelampen så nær som mulig overflaten på korus og polymeriser med halogenlys i 40 s. Hvis avstanden er over 5 mm, kan herdebyden reduseres.

Sett deretter haken på sprayten og blandespissen i hverandre og lås spissen med en 90° vridning med klokken. Om nødvendig kan man sette en applikasjons-spiss type 4 på toppen av blandespissen. Materialer blandes automatisk i riktig forhold når det presses ut, og kan appliceres direkte.

Alle QM spraytene leveres nå med avtakbart stempel. Stemplet kan enkelt trekkes ut av QM sprayt og erstattes uten å forårsake lekkasje av materialet.

Pluggene i spraytekamrene blir liggende på plass. Dette forhindrer krysskontaminerering av materialet i spraytene.

**E) Sementering av fiberfortrerkede resin post (i kombinasjon med et dualherdende adhesiv):**

1. Ved sementering av rotstifter appliceres det dulherdende adhesivet i henhold til dets medfølgende bruksanvisning.

**F) Bruk ved patron:**

Ved å bruke en blandespiss type 19, kan **Rebilda DC** appliceres direkte i rotkanalen. Om nødvendig kan metallkanylen på blandespissen boyes med hånd til dette bruk. Dersom man ikke bruker blandespiss type 19, er prosedyren som følger:

Efter preparering av stiftene i henhold til produsentens instruksjoner, vætes stiftene med **Rebilda DC**. Ikke applicerer **Rebilda DC** direkte i rotkanalen eller bruk en Lenthults nål. Plasser rotstiftene i kanalen og sorg for at det blir litt overskudd.

**G) Ved bruk av QuickMix sprayte:**

Det anbefales å applicere **Rebilda DC** direkte inn i rotkanalen med den tykke intraorale spissen, type 1. Ikke bruk Lentholts nål! Efter preparering av rotstiftene, etter produsentens instruksjoner, kan rotstiftene tillegges fuktes med **Rebilda DC**.

Plasser rotstiftene i kanalen og sorg for at det blir litt overskudd.

3. For å fiksere og herde det applicerte dualherdende adhesivet til den oklusal flaten, lyshersches det i 40 sek.

4. For konusoppbyggingen, følg instruksjonene gitt under punkt D) Applikasjon av konus oppbyggingsmateriale.

**Indikasjoner, forsiktighetsregler:**

- Adhesivet og **Rebilda DC** må ikke komme i kontakt med fenolholdige substanser (f.eks eugenol) for å kunne oppnå fullständig herding.

- Bruk ikke bondinger som ikke er kompatible med kjemiske- eller dualherdende kompositer.

- Isoler konusen for det tas avtrykk eller lages midlertidige kroner/broer (god fuktholdighet er ofte ikke) for å unngå bonding til disse materialene.

- **Rebilda DC** inneholder Bis-GMA, diuretan dimetakrylat, BHT og benzoylperoksid. **Rebilda DC** bør ikke brukes i tilfeller med kjente allergier mot noen av materialets ingredienser.

- Unngå kontakt med slimhinnen.

- De fysiske verdiene til **Rebilda DC** er ifølge DIN EN ISO 4049.

**Informasjon om lagring og applikasjon:**

Lukk **Rebilda DC** patronen/Quick Mix spraytene etter bruk. Oppbevar kjølig.

Ikke utsætt **Rebilda DC** direkte sollys eller lys fra arbeidslampan.

Lagres ved 4 °C - 23 °C. Skal ikke brukes etter utgångsdatum. Sterilisering i ultraljudsbad.



**I enighet med DIN EN ISO 4049**

**Bruksanvisning**

**Produktbeskrivning:**

**Rebilda DC** är ett dualhårtande, flytande och röntgenkontrasterande kompositmaterial, avsett för pelaruppbryggnad. **Rebilda DC** har mycket goda mekaniska egenskaper.

**Rebilda DC** finns i tre olika färger för att klara ett brett indikationspektrum:

- blå, för övergången mellan materialet och tandsubstansen.
- Dentinfarg för höge estetiska krav, dvs. under hela keramiske arbeten eller kompositrestaureringer med hög translucens
- vit för att för prepareringsgränsen ska synas samtidigt som de estetiska kraven uppfylls

**Indikation:**

- Adhesiv pelaruppbryggnad på vitala och icke vitala tänder

- Sementering av fiberförstärkta kompositstift

**Användningsätt:**

- A) Vidta lämpliga skyddsåtgärder i pulpanära områden.

**B) Bondingmaterial**

**Rebilda DC** används i adhesiv teknik med en ljus- eller dualhårtande adhesiv, som är kompatibel med dualhårtande kompositcement. Produktens bruksanvisning ska följas för korrekt förberedelse (ets teknik) och hantering.

**C1) Rebilda DC i kapsel**

Placerar kapseln med **Rebilda DC** i en **VOCO** dispenser (typ 3) eller motsvarande blandningspistol med lämplig kolv. Av tillverkningstekniska skäl kan små skillnader föreligga mellan de båda kamrarna i fråga om fyllnadsvärd. Därfor bör man börla med att ta bort kapselhatten och pressa ut material ur båda kamrarna tills lika stor mängder kommer ut båda spetsarna. Sedan monteras blandningskanylen typ 12 och läses genom vridning ett kvarts varv. Vid behov, fast en intraoral spiss typ 3 på blandningsspetsen. För applicering i rotkanalen, använd en blandningsspets typ 19 med integrerad metallspiss. Spetsen kan försiktigt bojtas till för hand. Materialet tryckes ut genom att handtaget trycks in. Blandningsproportionen blir automatiskt korrekt.

**C2) Rebilda DC i QuickMix-spruta**

Av teknisk skäl kan fyllningsgraden variera lätt mellan de två kamrarna i sprutan. Tag därfor bort hatten och kläm ut material ur båda kamrarna tills lika mängd från båda kamrarna är i sprutan. Om så förförts, fasten en appliceringsspets typ 4 på blandningsspetsen. Materialen blandas automatiskt och blandningsproportionen blir automatiskt korrekt.

**D) Applicering av materialet för pelaruppbryggnad**

Lägg och matris kring den preparerade tanden och applicera **Rebilda DC** direkt ur kapsel/QuickMix-spruta.

**Ljushärdning**

Bäst är att använda ljusgenomsläpliga matriser. Ljusöppningen på belysningsaggregatet (polymerslampan) hälsas nära utanpå pelaren som möjligt. Belys under 40 s. Om avståndet till materialet är mer än 5 mm måste man räkna med ett mindre härdningsdjup. Vid uppbyggnad av större pelare bör man applicera och hårda skikt för skikt (2 mm, 40 s). Materialet kan bearbetas direkt efter härdning.

**Kemisk härdning**

Om ingen belysning sker kan materialet bearbetas 5 min efter appliceringen i munnen.

**Rebilda DC** har en bearbetningstid på ca 2 min.

Om en färdigtilverkad pelarform används appliceras **Rebilda DC** direkt i denna. Därefter monteras kronan på den preparerade tanden och riktas upp. Ljushärda kamranta under 40 s för att fixera kronan.

Efter användning för blandningskanylen sätts tillbaks tillsammans med kapseln/QuickMix-sprutan.

**E) Cementering av fiberförstärkta rotkanalstift (tillsammans med en dualhårtande adhesiv):**

1. Vid cementering av rotkanalstift, applicera den dualhårtande adhesiven enligt dess bruksanvisning.

**F) Användning av kapsel:**

Vid användning av blandningsspets typ 19, applicera **Rebilda DC** direkt i rotkanalen med den börliga mettalspetsen på blandningsspetsen. Vid behov kan mettalspetsen bojtas till för hand för detta ändamål. Om blandningsspets typ 19 inte används, gör som följer:

Efter att ha behandlat stiftet enligt tillverkarens anvisningar, vält stiftet med **Rebilda DC**. Applicera **Rebilda DC** direkt i rotkanalen och använd inte någon lenthult. Placerar stiftet i kanalen och sorg för att det blir litt overskudd.

**G) För att fixera rotstiftet och hårda den dualhårtande adhesiven som appliceras på oklussalytan:**

**Rebilda DC** kan lämpligen sprutas direkt ner i rotkanalen med en intraoral spiss typ 1. Använt inte lenthult! Efter att ha förberört rotstiftet enligt farbarkantens anvisningar kan det dessutom fuktas med **Rebilda DC**. Placerar stiftet och förvissa dig om att avtrycksmaterialet inte ska vila.

**H) För polaruppbryggnad följ instruktionerna under D).** Applicering av materialet för pelaruppbryggnad.

**Påpekanden, försiktighetsåtgärder:**

- För fullständig polymerisering får inte adhesiven eller **Rebilda DC** komma i kontakt med fenolika substanser (t.ex. eugenol).

- Använd inte bondingmaterial som inte är kompatibla med kemiskt härdande eller dualhårtande kompositer.

- Före avtryckstagning eller tillverkning av provisoriska kronor/broar isoleras pelaren (ofta räcker det med fukta pelaren) för att avtrycksmaterialet inte ska vila.

- **Rebilda DC** innehåller diuretan dimetakrylat, Bis-GMA, BHT och benzoylperoxid. **Rebilda DC** ska inte användas vid känd hypersensitivitet (allergi) mot något av innehållet.

- Undvik kontakt med munslimhinnan.

De fysikaliska egenskaperna hos **Rebilda DC** uppfyller kraven i DIN EN ISO 4049.

**Anvisningar för förvaring och användning:**

Förlässt efter användning **Rebilda DC** kapsel/QuickMix-sprutan noggrant!

Förvaras svagt. Utsätt inte **Rebilda DC** för direkt solljus eller belysning från OP-lampa. Förvaras vid 4 °C - 23 °C. Bör ej användas efter utgångsdatum. Sterilisering i ultraljudsbad.

Våra beredningar är utvecklade för dentalområdet. Den information vi lämnar avspeglar vår kunskap i dagsläget om användning av produkten, men innebär ingen garanti från vår sida. Våra muntliga eller skriftliga upplysningar och/eller råd befrir inte användaren från skyldigheten att själv bedöma huruvida produkten är lämplig för det avsedda ändamålet. Eftersom vi inte kan styra hur produkten används faller hela ansvarat på användaren i det enskilda fallet. Vi garanterar naturligtvis att vår produkt uppfyller kraven i tillämpliga standarder och motsvarar de villkor som anges i våra allmänna försäljnings- och leveransvillkor.

**Last revised: 04/2014**

**VOCO GmbH**

**Anton-Flettner-Str. 1-3**

**27472 Cuxhaven**

**Germany**

**Phone +49 (4721) 719-0**</



## Wskazówki, środki ostrożności:

- Do całkowitego zakończenia polimeryzacji, proszę unikać kontaktów adhezji i preparatu **Rebilda DC** z preparatami fenolowymi (np. eugenolem).
- Nie należy stosować chemicznych lub podwójnie utwardzalnych kompozytów z niekompatybilnymi podkładkami.
- W przypadku pobierania wycisków lub zakładania koron/mostów tymczasowych należy wykonać izolację filarów, co zapobiegnie połączeniu materiałów (często wystarcza odpowiednie zwilżenie pierwczyni).
- **Rebilda DC** zawiera Bis-GMA, dimetakrylan diuretanu, BHT i nadtniek benzozu. Przy rozpoznanej nadwrażliwości (alergię) na składniki **Rebilda DC** należy zrezygnować z aplikacji preparatu.
- Unikać kontaktu z bloną ślizgową jamy ustnej. Właściwości fizyczne materiału **Rebilda DC** spełniają warunki określone w normie DIN EN ISO 4049.

## Informacje dotyczące przechowywania i stosowania:

Po użyciu należy zamkać kartusze/strikačky QuickMix z materiałem **Rebilda DC**. Przechowywać w chłodnym miejscu (4 °C - 23 °C). Chronić przed bezpośrednim wpływem światła słonecznego i lampy zabiegowej.

Nie stosować po upływie terminu ważności.

Nie sterylizować końcówek mieszających w myjce ultradźwiękowej.

Oferowane przez nas preparaty opracowano do stosowania w stomatologii. Udzielamy ustrych i pisemnych porad dotyczących stosowania dostarczonych przez nas preparatów wedle naszej najlepszej wiedzy, nie możemy jednak ponosić za nie odpowiedzialność. Udzielane przez nas informacje i/lub porady nie zwanąja. Państwa z obowiązkiem sprawdzenia przydatności dostarczonych przez nas preparatów do zamierzonych celów. Ponieważ stosowanie naszych produktów przebiega bez naszej kontroli, odpowiedzialność za ich prawidłowe użycie leży całkowicie po Państwa stronie. Oczwiście gwarantujemy najwyższą jakość naszych produktów spełniających obecnie obowiązujące normy oraz standardy opisane w ogólnych warunkach dostarczania i sprzedaży produktów.



## Odpowiada normie DIN EN ISO 4049

### Návod k použití

#### Popis produktu:

**Rebilda DC** je duálně tuhnoucí, rentgen kontrastní, tekuté kompozitum s vynikajícimi mechanickými vlastnostmi korunkové dostavby.

**Rebilda DC** je dostání ve 3 odstínech, díky nimž pokryje široké spektrum indikací:

- modrý pro zvýraznění přechodu mezi materiélem a zubem, hlavně v oblasti moláru a premoláru
- dentinový pro vysoké estetické nároky, např. pod celokeramické náhrady nebo kompozitní náhrady s vysokou translucencí
- bílý umožňující znázornění hranic preparace a současně zachování estetických pozadávek.

#### Indikace:

- Adhezivní dostavby vitálních a nevitálních Zubů
- Upevnování skelných vláken využívaných pryskyřičných čepů

#### Způsob použití:

A) V blízkosti pulpy provedte odpowiadající opatření.

B) Bondovací materiál

**Rebilda DC** se používá při adhezivní technice v kombinaci se světlem tuhnoucím nebo duálně tuhnoucím adhezivem, které musí být kompatibilní s duálně tuhnoucími kompozity. Aby byla správně provedená příprava (technika leptání) a celý postup, je nutné postupovat podle návodu daného produktu.

#### C1) Rebilda DC v kartuši

**Rebilda DC** vložte do misic pistole **VOCO** (typ 3) nebo do jiné pistole s vyhovujícím pistem. Z technických důvodů může být malý rozdíl v obsahu náplně jednotlivých komor kartuše. Proto sejměte víčko a materiál vytlačujte tak dlouho, až vychází z obou komor současně. Poté nasadte míchací kanylu typu 12 a zajistěte ji a pootočením o 90° ve směru hodinových ručiček. Je-li to nutné, nasadte na míchací hrot další intraorální hrot typu 3. Pro nanášení do kořenového kanálu použijte míchací hrot typu 19 s integrovánou kovovou kanylu. Kanylu před tím mužete rukou opatrně ohnout. Po stačení pistu se materiál vytlačuje a automaticky mísi ve správném poměru.

#### C2) Rebilda DC ve strikačce QuickMix

Z technických důvodů může být malý rozdíl v obsahu náplně jednotlivých komor strikačky. Proto sejměte ze strikačky víčko a materiál vytlačujte tak dlouho, až vychází z obou komor současně. Poté nasadte míchací kanylu typu 11. Srovnejte otvory na strikačce a míscí kanyly a zajistěte otocením o 90° ve směru chodu hodinových ručiček. V případě potřeby nasadte na kanylu ještě nanášecí hrot typu 4.

Materiál se při nanášení automaticky mísi ve správném poměru a je možné jej použít přímo. Všechny strikačky QM dodáváme s výměnným pistem.

Pist jede ze strikačky QM jednoduše vytáhnut a vyměnit.

Uzávěry v komorách strikačky zůstávají na svém místě a zabraňují tak jakékoli kontaminaci materiálu ve strikačce.

#### D) Použití dostavbového materiálu

Nasadte matrici oko preparovaného zuba a **Rebilda DC** naneste přímo z kartuše/QuickMix strikačky.

#### Vytvrzování světlem

Je výhodné používat transparentní matrice. Koncovku polymerační lampy přiložte co nejlíže k povrchu dostavby a polomerujte 40 s halogenovým světlem. Je-li vzdálenost větší než 5 mm, může být hloubka vytvrzení menší. U větších dostavb materiál nanášejte ve 2 mm vrstvách a každou vrstvu vytvrzujte po dobu 40 s. Materiál mužete opracovat ihned po vytvrzení.

#### Chemické vytvrzování

Bez světelného vytvrzování můžete nástavbu opracovat 5 min po nanesení do úst.

**Rebilda DC** má dobú zpracování cca. 2 min.

Použijete-li prefabrikát, naneste **Rebilda DC** přímo do něj, korunku usadte na preparovaném zubu, upravte její pozici a upevněte ji vytvrzením okrajů po 40 s. Po použití ponechte míchací kanylu na kartuše/QuickMix strikačce nebo nasadte víčko.

#### Upevnování skleněnými vláknami využívaných pryskyřičných čepů (v kombinaci s duálně tuhnoucím adhezivem):

1. Při upevnování kořenových čepů naneste podle návodu k použití příslušnego výrobce duálně tuhnoucí adhezivum.

#### 2. Použití kartuše:

Používáte-li míchací hrot typu 19, naneste **Rebilda DC** ohebnou kovovou kanylu (součást hrotu typu 19) přímo do kořenového kanálu. V případě potřeby je možné že tímto učelem kanylu míchacího hrotu předem rukou ohnout. Nepoužívejte-li míchací hrot typu 19, postupujte následovně:

Po připravě čepu podle pokynů výrobce, čep potřete **Rebilda DC**. **Rebilda DC** nanášejte přímo do kořenového kanálu ani nepoužívejte Lentulo!

Vložte čep tak, aby vytlačil trochu materiálu.

#### Použití strikačky QuickMix:

Pomocí tenkich intraorálních hrotů typu 1 doporučujeme **Rebilda DC** nanášet přímo do kořenového kanálu. Nepoužívejte Lentulo!

Po připravě kořenového čepu podle pokynů výrobce, jež můžete dodatečně potřít **Rebilda DC**.

Vložte čep tak, aby vytlačil trochu materiálu.

3. Čep upevněte a duálně tuhnoucí adhezivem nanesené na okluzní plochy vytvrzite světelnou polimerací po dobu 40 s.

4. U čepových nástaveb postupujte podle pokynů v části D) Použití dostavbového materiálu.

## Upozornění/bezpečnostní opatření:

- Aby byla polimerace úplná, zabraňte styku adheziva a **Rebilda DC** s látkami obsahujícimi fenol (např. eugenol).
- Nepoužívejte vazební prostředky, které nejsou kompatibilní s chemicky nebo duálně tuhnoucími kompozity.
- Před odebráním otkusu (stačí jí dobré navlhčit), aby se s témito materiály nespojila.
- **Rebilda DC** obsahuje Bis-GMA, diuretan dimetakrylat, BHT a benzoyl peroxid. **Rebilda DC** by se neměl používat v případě známé hypersenzitivnosti (alergie) na některou z jeho složek.
- Zabraňte kontaktu se sliznicí úst.

Fyzikální vlastnosti **Rebilda DC** odpovídají normě DIN EN ISO 4049.

## Informace o skladování a použití:

Rebate/QuickMix strikačky **Rebilda DC** po každém použití uzavřete. Skladujte v chladu. **Rebilda DC** nevystavujte přímému světlu. Skladujte při teplotě 4 °C - 23 °C. Nepoužívejte po vyrášení data expirace. Míscí kanyly nesterilizujte v ultrazvukovém lázneru.

Naše preparáty jsou vyuvinuté pro použití v zubním lékařství. Příslušné informace o použití - ústní/psané jsou podány podle našich nejlepších znalostí, nicméně nezávazně. Naše informace/návod se nemůžete odvoloval v případě použití za jiným účelem, než je uvedeno v návodu. Uživatel našich preparátů je plně zadovězený za jejich správnou aplikaci. Zaručujeme samozřejmě kvalitu našich preparátů v souladu se stávajícími standardy a našimi obecnými dodacími a prodejními podmínkami.



## În conformitate cu standardele DIN EN ISO 4049

### Instrucțiuni de folosire

#### Descrierea produsului:

**Rebilda DC** este un compozit cu polimerizare duală de consistență fluidă pentru reconstrucția bontului dental și are o radioopacitate mare fapt ce îl oferă calitatea mecanice excelente.

**Rebilda DC** este disponibil în trei nuante diferite care acoperă o gamă amplă de indicații:

- albastru pentru a vizualiza tranziția dintre material și substanța dentală, în special în zona molarilor și premolarilor
- nuanta de culoarea dentinei pentru exigente estetice deosebite cum ar fi restaurările integral ceramice ori restaurări cu materiale compozitive de translucență mare
- alb ca o posibilitate de a evidenția limitele de preparare și în același timp de a obține exigente estetice

#### Indicații:

- Reconstituire de bonturi cu sistem adeziv pe dinti vitali și devitali
- Cimentarea pivotilor din composit armăti cu fibre de stică

#### Metoda de folosire:

- Luati măsuri corespunzătoare atunci când se lucrează în apropierea pulpei dentare

#### B) Material adeziv

**Rebilda DC** este folosit în tehnici adezive împreună cu un adeziv fotopolimerizabil sau cu priză duală care trebuie să fie compatibil cu compozitele cu priză duală. Pentru o preparare (metoda gravării) și o procedură corectă trebuie urmate instrucțiunile de folosire ale producătorului.

#### C1) Rebilda DC în cartuse

Introduceți cartușul **Rebilda DC** într-un pistol aplicator (de tip 3) ori alt pistol aplicator compatibil cu acest cartuș. Dintotdeauna este important să existe diferență minoră între nivelele de umplere ale camerelor cartușului. În aceste cazuri scoateți capacul cartușului și împingeți materialul până când în ambele camere există o distribuire uniformă. Apoi introduceți un vârf de mixare de tip 12 și blocati-l cu o rotație de 90° în sensul acelor de ceasornic. Dacă este necesar, atașați suplimentar un vârf intraoral de tip 3 în vârful de mixare. Pentru aplicarea în canalul radicular, utilizați un vârf de mixare de tip 19 cu canule metalice integrată. Canula poate fi curbată manual dacă este necesar. Prin apăsarea mânerului aplicator, materialul este impins automat în doză corectă.

#### C2) Rebilda DC în seringă QuickMix

Din motive tehnice pot exista diferențe minore între nivelele de umplere ale camerelor seringi. În aceste cazuri scoateți capacul seringi și împingeți materialul până când în ambele camere există o distribuire uniformă. După aceea introduceți un vârf de mixare de tip 11. Aliniați seringa și vârful de mixare și blocati-l cu o rotație de 90° în sensul acelor de ceasornic. Dacă este necesar, atașați suplimentar un vârf aplicator de tip 4 peste vârful de mixare. Materialul este impins automat în doză corectă și se poate aplica direct.

Toate seringile QuickMix au un piston detasabil. Pistonul poate fi retras din seringă și înlocuit fără a cauza pierderi de material. După utilizarea seringi rămân stabile și astfel se evită contaminarea materialului din seringă.

#### D) Aplicarea materialului pentru reconstrucția bontului dental

Asezați o matrice în jurul dintelui de preparat și apliicați **Rebilda DC** direct din cartuș ori din seringă QuickMix.

#### Fotopolimerizare

Este avantajoasă folosirea unei matrice transparentă. Focalizați lampa de polimerizare căt mai de aproape posibil de suprafață reconstruită a bontului dental și polimerizați cu lampa de halogen pe o durată de 40 s. Dacă distanța e mai mare de 5 mm, adâncimea de polimerizare poate fi redusă. În cazul unui bont cu o reconstrucție mai mare, apliicați în straturi de 2 mm și fotopolimerizați fiecare strat pe timp de 40 s. După fotopolimerizare materialul poate fi finalizat imediat.

#### Polimerizare la rece

Daca nu se folosește fotopolimerizarea, bontul se poate finaliza după un timp de 5 min de la introducerea în gura pacientului.

**Rebilda DC** are un timp de lucru de aproximativ 2 min. În cazul folosirii unui bont preformat apliicați **Rebilda DC** direct pe bontul preformat, asezați corona pe dintele preparat, poziționați-o și fotopolimerizați marginile, timp de 40 sec pentru a fixa corona.

După folosire lăsați vârful de mixare în cartuș/seringă QuickMix și înlocuiți vârful.

#### Cimentarea pivotilor din composit armăti cu fibre de stică (împreună cu un adeziv cu priză duală):

- Când cimentați pivotii radiculari, apliicați adezivul cu priză duală conform instrucțiunilor de utilizare.

#### 2. Utilizarea cartușului:

Când se utilizează vârful de mixare de tip 19, apliicați **Rebilda DC** direct în canalul radicular cu o canulă metalică flexibilă atașată în vârful aplicatorului de mixare. Dacă este necesar, canula metalică din vârful de mixare poate fi îndoită manual înainte de folosire. Atunci când nu utilizati vârfurile de mixare de tip 19 procedati după cum urmează:

După prepararea pivotului conform cu instrucțiunile producătorului, apliicați pe pivot un strat subțire de **Rebilda DC**. A nu se aplica **Rebilda DC** direct în canalul radicular și a nu se folosi acele Lentulo!

Introduceți pivotul în același timp lăsați să iasă excesul de cement.

#### Utilizarea seringă QuickMix:

Este recomandat a se aplica **Rebilda DC** direct în canalul radicular cu ajutorul aplicatoarelor intraorale subțiri de tip 1. A nu se folosi acele Lentulo! După prepararea pivotului radicular conform cu instrucțiunile producătorului, se poate aplica un strat subțire de material **Rebilda DC**. Introduceți pivotul și lăsați să iasă excesul de cement.

- Pentru a fixa pivotul și pentru a polimeriza adezivul cu priză duală aplicat pe suprafața colțulă, fotopolimerizați timp de 40 sec.

- Pentru reconstrucția bonturilor, urmați instrucțiunile de la punctul D) Aplicarea materialului pentru reconstrucția bontului dental.

## Atenționări/măsuri de precauție:

- Pentru a polimerizare completă, evitați orice contact al adezivului și al materialului **Rebilda DC** cu substantive fenolice (de ex. eugenol).
- Nu folosiți agenți adezivi care nu sunt compatibili cu polimerizarea chimică sau cu compozitele cu priză duală.
- Gresiai bonturile reconstruite înainte de a leva amprenta ori înainte de a realiza coronele temporare/partial (umezirea și adesea suficientă) pentru a evita cimentarea la aceste materiale.
- **Rebilda DC** conține Bis-GMA, dimetacrilat diuretan, BHT și peroxid de benzoi. A nu se folosi **Rebilda DC** în cazuri de hipersensibilitate (alergii) cunoaște la unul dintre acești ingredienți.
- Evitați contactul cu mucoasa orală.
- Proprietăți fizice ale materialului **Rebilda DC** sunt în conformitate cu standardele DIN EN ISO 4049.

## Păstrarea și aplicarea:

Închideți cartușele sau seringile QuickMix după folosire. Păstrați într-un loc rece. Nu lăsați materialul **Rebilda DC** direct la soare sau în lumina unitului dental. Păstrați la temperaturi între 4 °C - 23 °C. A nu se utilizează produsul după data expirării. Nu steriliizați vârfurile în baia cu ultrasunete.

Produsele noastre au fost concepute pentru uz stomatologic. În ceea ce privește aplicarea produselor livrate de noi, informațiile verbale și/sau scrise au fost oferite în conformitate cu toate cunoștințele pe care le avem și fără nici o obligație. Informațiile și/sau stările noastre nu vă scădere de obligația de a examina materialele furnizate de noi din punct de vedere al potrivirii cu scopurile dumneavoastră. Aplicarea preparației afundă-se în afara controlului nostru, utilizatorul este pe de-a întregul responsabil pentru aplicare. Design, garantă calitatea preparației noastre în conformitate cu standardele existente și în conformitate cu condițiile stipulate de termeni generali ai vânzării și livrării.



## Описание на продукта:

**Rebilda DC** е двойно полимеризиращ силно рентген контрастен течив композит с отлични механични качества, предназначен за изграждане на зъбни пънчета.

**Rebilda DC** се предлага в три различни цвята, за да покрие широка гама от показания:

- син, за да се визуализира прехода между материала и зъбната субстанция, особено при молари и премолари
- дентин - при високи естетични изисквания, напр. под изцяло керамични възстановявания или композитни възстановявания с висока транслюцентност
- бял, като възможност да се визуализират препарационните граници и едновременно с това да се отговори на естетичните изисквания.

## Показания:

- Адхезивно изграждане на пънчета при витални и девитализирани зъби
- Фиксиране на усилени с влакна композитни щифтове

## Метод на използване:

- A) Вземете подходящи мерки за участниците, които са близо до пулпата.

## Б) Адхезив

**Rebilda DC** се използва с адхезивната техника в комбинация с фотополимеризиращ адхезив, който трябва да е съвместим с двойно полимеризиращ композит. Трябва да се прочетат и славят инструкциите за употреба на тези продукти, за да се изпълни правилно подготвота (техника на енданс) и другите стъпки.

## Б1) Rebilda DC в картиши

Поставете **Rebilda DC** в пистолета на **VOCO** тип 3, или в който и да било друг пистолет с подходящо бутало. По технически причини може да има малка разлика в нивата на запълване на двете контейнери на картушата. В този случай изцедете малко от материала докато започне да излиза равномерно от двета контейнери. След това поставете смесителен връх тип 12 и го заключете чрез завъртане на 90° по посока на часовниковата стрелка.

Ако е необходимо, прикрепете интрапорален връх тип 3 към смесителната канюла. За нараняне в кореновия канал използвайте смесителната канюла тип 19 с интегриран метален връх. Канюлата може да бъде предварително внимателно обгната с ръце. Чрез натискане на лоста материалът автоматично се изтласка и смесва в правилно състояние.

## Б2) Rebilda DC в спринцовки за бързо смесване

По технически причини може да има малки разлики в нивото на напълване на двете камери на спринцовката. Ето защо свалете капачката на спринцовката и изисквате толкова материал, колкото е необходимо за започне да изтича равномерно от двете камери. Поставете смесителна канюла тип 11. След като отворите на спринцовката и на смесителната канюла свидетъл, фиксрайте смесителната канюла чрез завъртане на 90° по посока на часовниковата стрелка. Ако е необходимо, поставете апликационен връх тип 4 на края на смесителната канюла. Материалът се смесва автоматично в правилна пропорция при изтласкането му и може да се нарана директно. Всички QM спринцовки идват със стълбено бутало. Буталото може да се извади и върне обратно на мястото му без това да причини изтичане на материал. Запушлайте в камерите на спринцовката що си останат на място, предотвратявайки смесване на материала между камерите.

## Б3) Нанасяне на материала за изграждане на пънчета

Поставете матрица около подгответния зъб и нанесете **Rebilda DC** директно от картушата/QM спринцовката.

## Фотополимеризация

Използвайте на прозрачни матрици е предимство. Поставете края на световода на лампата колкото е възможно по-близо до повърхността на пънчето и полимеризирайте с халогенна светлина 40 s. Ако разстоянието е по-голямо от 5 mm, дължината на полимеризация ще бъде намалена. При изграждане на големи пънчета нараняйте материала на слоеве от 2 mm и полимеризирайте всеки от тях поотделно 40 s. След фотополимеризацията материалът може веднага да се обработва.

## Химическа полимеризация

Без фотополимеризация пънчето може да се обработва 5 мин. след наранянето в устата.

**Rebilda DC** има работно време около 2 мин. В случаите, когато ще използвате матрица за пънчето, наранянете я с **Rebilda DC**, поставете я върху подгответния зъб и фотополимеризирайте границите за 40 s за да го фиксирате на мястото му.

След използване може да оставите смесителния връх на картушата/QM спринцовката или върнете капачката на мястото ѝ.

## Фиксиране на усилени с влакна щифтове (в комбинация с двойно полимеризиращ адхезив):

1. Когато фиксирате коренови щифтове, нанесете двойно полимеризиращ адхезив в съответствие с инструкциите за употреба.

## Б2) Ако използвате картиши:

Когато използвате смесителна канюла тип 19, нанесете **Rebilda DC** направо в кореновия канал посредством йъгълъвия метален връх на канюлата. Ако е необходимо металният връх може да бъде предварително огънат ръчно за целта. Ако не използвате смесителна канюла тип 19, постъпете както следва:

След като изкустрирате щифта в съответствие с указанията на производителя, го намокрете с **Rebilda DC**. Не нараняйте **Rebilda DC** направо в канала и не използвайте пълнител. Поставете щифта като се убедите, че има малък изливък от материала.

## Ако използвате спринцовка за бързо смесване:

Препоръчва се **Rebilda DC** да се наране направо в кореновия канал с помощта на интрапорален връх тип 1. Не използвайте пълнител! След като щифта буде подгответ в съответствие с указанията на производителя, тои може да бъде смокрен допълнително с **Rebilda DC**. Поставете щифта в канала, като се убедите, че е останал малък изливък от материала.

3. За да фиксирате щифта и въртите нанесение по оклузулата повърхност двойно полимеризиращ адхезив, фотополимеризирайте най-малко в продължение на 40 сек.

4. При изграждане на пънчета, следвайте указанията, дадени в точка Г. Нанасяне на материала за изграждане на пънчето.

## Предупреждения и предзапазни мерки:

- За пънчена полимеризация избягвайте всяка към контакт на адхезива и **Rebilda DC** с фенолни свързания (напр. евгенол).
- Не използвайте адхезиви, които не са съвместими с химично полимеризиращ или двойно полимеризиращ композити.
- Използвайте изграденото зъбно пънче преди да вземете отпечатък или да изработите времена конструкция (често добро овлаожаване е достатъчно), за да избегнете съврзането с тези материали.
- **Rebilda DC** съдържа Bis-GMA, диуретанови диметакрилати, ВНТ и бензоил пероксид. **Rebilda DC** не трябва да се използва в случаи на известна свързаност (алергия) към някоя от тези съставки.
- Избегвайте контакт с органата лигавица.
- Физичните показатели на **Rebilda DC** са в съответствие с DIN EN ISO 4049.

## Информация за съхранение и приложение:

Затваряйте картушите/спринцовките за бързо смесване **Rebilda DC** след употреба. Не излагайте **Rebilda DC** на пряка слънчева светлина, или на светлината на рефлектора. Съхранявайте при температури между 4 °C и 23 °C. Не използвайте след изтичане срока на годност. Не стерилизирайте смесителните върхове в ултразвукова вана.

Нашите продукти са предназначени за използване в стоматологията. Що се отнася до приложението на доставяните от нас продукти, устната и/или писмената информация, която предоставяме за тях е най-добрата, с която разполагаме. Тя не е задължителна. Нашата информация и/или препоръки не ви освобождават от задълженията си да изprobате качествата на материала, отнесени към предназначението му. Тъй като работата с нашите продукти е вън от нашия контрол, потребителите е лично отговорен за използването им. Разбира се, ние гарантираме, че нашите продукти отговарят на съществуващите стандарти за качество и изисквания към условията, които ние поставяме към продажбите и доставянето.



## Opis proizvoda:

**Rebilda DC** je kompozit z dvojnim utrijevalnim učinkom, ki je visoko neprepusten za rentgenske žarke in ga je mogče ulivati ter ima odlične mehaničke lastnosti za zasnovno kruhu.

**Rebilda DC** je na voljo v treh različnih barvah za prekrivanje širokega nabora indikacij:

- modra za ponazoritev prehoda med materialom in zobno substanco, predvsem na področju molarjev in premolarjev
- barva dentina za visoke estetske zahteve, npr. pod zobni, ki so v celoti obnovljeni s keramičnimi prevlevkami, ali pri obnovi zob s sredstvom z visoko prosojnostjo
- bela kot možnost ponazoritev meje preparata z istočasnim ohranjanjem estetskih zahtev

## Indikacije:

- Adhezivna zasnova kruha pri zdravih in nezdravih zobeh
- Pririditev seastin koreninskih zatičev, ojačanih z vlaknami

## Uporaba:

- A) V območjih okoli pulpe upoštevajte ustrezne ukrepe.

## B) Material za lepljenje

**Rebilda DC** se v adhezivni tehniki uporablja z adhezivom s svetlobnim streljanjem ali z dvojnim utrijevalnim učinkom, ki je primeren za kompozite z dvojnim utrijevalnim učinkom. Pri izbirji priripe (tehnike jedkanja) in postopka je treba upoštevati navodila za uporabo posameznega proizvoda.

## C1) Rebilda DC v kartuši

Vstavite proizvod **Rebilda DC** v dozirnik **VOCO** (tip 3) ali v drugo ustrezno mešalo pistolet z ujemajočim se batom. Iz tehničnih razlogov lahko pride pred prvo uporabo do manjši razlik v stanju napoljenosti oben prekrov kartuš. Zato odstranite pokrov kartuše in tako dolgo iztiskajte material, dokler ob izstopni odpirini ne podata enake količine materiala. Nato namestite mešalo kanilo tipa 12 in jo privrste z zasukom na 90°. Po potrebi lahko na konico mešalne kanile dodatno namestite nastavek za nanos tipa 3. Za aplikacijo v koreninskem kanalu uporabite mešalne kanile tipa 19 z vgrajeno kovinsko kanilo. Kanilo lahko previdno ukrije v roku. S pritiskom na zvezdico na mešalni kanili je mogoče preprosto sneti z briggalke z vratom v gornovo namenski batom. Bat je mogoče preprosto sneti z briggalke z vratom v gornovo namenski batom.

Tesnila, ki ležijo v briggalki, ostanejo medtem na svojem mestu. S tem se prepreči okuženost materiala v briggalki.

## C2) Rebilda DC v briggalki QuickMix

Iz tehničnih razlogov lahko pride pred prvo uporabo do manjši razlik v stanju napoljenosti oben prekrov briggalke. Zato odstranite pokrovček briggalke in tako dolgo iztiskajte material, dokler ob izstopni odpirini ne podata enake količine materiala. Nato namestite mešalo kanilo tipa 11. Odprtina na briggalki in mešana kanila se morata ujemati. Pričvrstite mešalo kanilo z zasukom za 90° v smeri vrtenja urinil kazalcev. Po potrebi lahko na konico mešalne kanile dodatno namestite nastavek za nanos tipa 4. Material se pri iztiskanju in kanilo samodejno zmeša v pravilnem razmerju. Pred prvo uporabo je potreben navodilski zapis.

D) Uporaba materiala za zasnovno kruhu

Okoli priripljenega zoba položite matrico in nanesite proizvod **Rebilda DC** neposredno iz kartuše/briggalke QuickMix.

## E) Strjevanje na svetlobi:

Priporočljivo je uporabiti prosjone matrice. Izstopno okence svetlobe na napravi za strjevanje na svetlobi (polimerizacijska lučka) približajte čim bliže površini zasnovne kruhe in putite 40 sekund pod lučjo, da se strdi.

Če je razdalja večja od 5 mm, se lahko globina strjevanja sredstva zniža. V primeru večjih zasnov kruhe na splošno nanesite posamezne plasti (2 mm) in jih strjuje 40 sekund. Po strjevanju na svetlobi lahko takoj nadaljujete s končno obdelavo.

## F) Kemijsko utrijevanje:

Brez strjevanja na svetlobi lahko zasnovno obdelate 5 min po vnosu proizvoda v usta.

## G) Rebilda DC ima čas delovanja približno 2 min.

V primeru uporabe vnaprej oblikovalenega kruha nanesite proizvod **Rebilda DC** neposredno v že pripravljeno obliko kruha.

Zatem namestite kruho na pripravljen zob, poravnajte položaj in robove utrijute na svetlobi približno 40 sekund, da fiksirate del.

Po uporabi pustite mešalo kanilo na kartuši/briggalki QuickMix ali ponovno namestite pokrov kartuše.

## H) Pririditev kompozitnih koreninskih zatičev, ojačenih z vlaknami (v kombinaciji z adhezivom z dvojnim utrijevalnim učinkom):

1. Za pririditev koreninskih zatičev uporabite adheziv z dvojnim utrijevalnim učinkom v skladu z navodili za njegovo uporabo.

## I) Prvi uporabi kartuše:

Pri uporabi mešalne kanile tipa 19 nanesite material **Rebilda DC** s pomočjo upogledne kovinske kanile na mešalni kanili neposredno v koreninski kanal. Po potrebi lahko v ta namen kovinski nastavek za nanos ukrije s prsti. Brez uporabe mešalne kanile tipa 19 ravnjajte v skladu z naslednjim postopkom:

Koreninski zatič, ki je pripravljen po navodilih proizvajalca, poškropicte s proizvodom **Rebilda DC**. Proizvoda **Rebilda DC** ne narašajte neposredno v koreninski kanal. Ne uporabite lentule! Koreninski zatič, ki je narančen, ne vstavite popolnoma do konca.

J) Za fiksiranje koreninskoga zatiča in za strjevanje okluzalno nanesenega adheziva z dvojnim utrijevalnim učinkom strjuje s svetlobo najmanj 40 sekund.

K) Za zasnovno kruhu upoštevajte postopek, opisan pod točko D).

## Navodila, varnostni ukrepi:

- Za popolno polimerizacijo preprečite stik adheziva in izdelka **Rebilda DC** s fenolnimi sredstvi (npr. eugenol).

- Ne uporabljajte adheziva, ki ni primeren za kompozite s kemičnim strjevanjem ali dvojnim utrijevalnim učinkom.

- Za jemanje odstila ali izdelava začasnih kron/mostičkov izolirajte zasnovno kruhu (včasih zadostna dobra navlaženost), zato da ne pride do stika med temi materiali.

- **Rebilda DC** vsebuje diuretan dimetalakrilat, Bis-GMA, BHT, benzol peroksid. Pri znani preobčutljivosti (alergija) na tiste zložky **Rebilda DC** materiala ne smete uporabiti.

- Preprečite stik s sluznicami.

Fizikalne vrednosti proizvoda **Rebilda DC** ustrezajo standardu DIN EN ISO 4049.

## Navodila za shranjevanje in uporabo:

Kartuše/briggalke QuickMix **Rebilda DC** po uporabi zaprite! Shranjujte v hladnem prostoru. Sredstva **Rebilda DC** ne izpostavljajte neposredno sončni svetlosti ali lučki OP. Shranjujte na temperaturi med 4 °C in 23 °C. Materiala ne smete uporabljati po preteklu datuma uporabe. Mešalni kanil ne sterilizirajte v ultrazvočnom kopeli.

Nashe prepravki so razviti za uporabo v zobozdravstvu. Naša ustna in/ali pisarna navodila in navesti, ki zadevajo uporabo naših prepravkov, temeljijo na našem najboljšem poznavanju in ne obvezujejo. Naša navodila in/ali navesti vas ne obvezujejo lastne priznace in presoje o primernosti za načrtovanje uporabe naših prepravkov. Ker poteka uporaba naših prepravov brez našega nadzora, nosite odgovornost zanjo sami. Seveda pa zagotavljamo kakovost naših izdelkov v skladu z obstoječimi normami ter v skladu s standardi, ki so določeni v naših splošnih dostavnih in prodajnih pogojih.



## Popis výrobku:

**Rebilda DC** je duálne tuhnúci, vysoko röntgenkontrastný tekutý kompozit pre nadstavovanie zubných páhyľov s veľmi dobrými mechanickými vlastnosťami.

Kompozit **Rebilda DC** je dostupný v troch rozdielnych farbách, ktorými pokrýva široké indikáčné spektrum:

- modrý na zvýraznenie prechodu medzi hmotou a zubovinou najmä v oblasti molarov a premolarov
- v odťieňoch dentínu pre vysoké estetické nároky, napr. pod celokeramické rekonštrukcie alebo kompozitovou dostavou s vysokou translucenciou
- biely kvôli možnosti znázorniť prepracované hránice pri zachovaní estetických požiadaviek

## Indikácia:

- Adhézna nadstavba páhyľov vitálnych a devitalizovaných zubov

- Pripojenie vlákenní spievnych kompozitných koreňových čapov

## Aplikácia:

- A) V blízkosti pulpy vykonajte príslušné opatrenia.

## B) Spojovacia hmota

**Rebilda DC** sa v adhezívnej technike používa so svetlom alebo duálne tuhnúci adhezívom kompatibilným s duálne tuhnúci kompozitmi. Čo sa týka prípravy (technika leptania) ako aj spracovania dodržujte príslušný návod na použitie.

## C1) Rebilda DC v kartuši

Vložte kartušu **Rebilda DC** do dávkovača **VOCO** (typ 3) alebo inej miešaciej píštole s vhodným piestom. Pred prvým použitím sa môžu v oboch komôr kartuše vložiť vyskytnuté technické podmienky malé rozdiely do výšky náplní. Preto je potrebné otvoriť úzku kartušu a materiál dovedy vytlačiť, kým sa materiál nedopravuje rovnomenne z obuč vystupujúcimi otvorom. Potom nasadte zmešávaciu kruhu typu 11. Prípadne potrebuje vložiť vyskytnuté zmešávacie kruhy typ 19 s integrovanou kovovou kruhou. Kruhy sa potom môžu rukou opatini ohnúť. Materiál sa vytlačiť do výšky náplní a vložiť do vyskytnutého výhľadu na vložku kruhu.

## C2) Rebilda DC v strieškačke QuickMix

Pred prvým použitím sa môžu v oboch komôr kartuše vložiť vyskytnuté technické podmienky malé rozdiely do výšky náplní. Preto je potrebné otvoriť úzku strieškačku a zmešávaciu kruhu vyskytnutú výhľadu na vložku kruhu.

## D) Použitie hmoty pre nadstavbu zubných páhyľov

Uložte matricu okolo prepravovaného zuba a aplikujte kompozit **Rebilda DC** priamo na kartušu/strieškačku QuickMix.

## E) Vytvrdzovanie svetlobou:

Použitie presvitnej matrície je veľmi výhodné. Výstupné okienko svetla na vytvrdzovacom prístroji (polymerizačnej lамpe) približajte čim bližiť k povrchu nadstavby páhyľa, aleko je to len možné a 40 s vytvrdzujte svetlo. Ak je odstup viac ako 5 mm, musíte počítať s tým, že hmota vytvrdne do menšej hlbky. Pri väčších nadstavbách sa odporúča vyskytnutie vysokého počtu vystupujúcich otvorov.

V prípade potreby sa môže vložiť vyskytnuté zmešávacie kruhy typ 19 s integrálnym výhľadom na vložku kruhu.

## F) Použitie hmoty pre nadstavbu zubných páhyľov

Použitie matricy okolo prepravovaného zuba a aplikujte kompozit **Rebilda DC** priamo na kartušu/strieškačku QuickMix.

## G) Uprízňovanie k vložkám

Použitie vložky alebo vytlačnutie zmešávacej kruhy na vložku kruhu je možné vyskytnutím vložky kruhu.

## H) Použitie hmoty pre nadstavbu zubných páhyľov

Použitie vložky kruhu je možné vyskytnutím vložky kruhu.

## I) Použitie hmoty pre nadstavbu zubných páhyľov

Použitie



Pagal DIN EN ISO 4049

**Naudojimo instrukcija****Produktu aprašymas:**

- Rebilda DC** yra dvigubo kietėjimo, labai radiokontrastiškas skystas kompozitas, skirtas kulties atstamui ir pasižymintis puikiomis mechaninėmis savybėmis.  
**Rebilda DC** gaminama trijų skirtinių spalvų, kad atitinkų plačias indikacijas:
- melyna, kai matytusi perėmimas tarp plombos ir medžiagos ypač krūminiuose dantyse ir kapiuose
  - dentino spalva estetiniui poreikiui patenkinti: pvz. po skaidriomis, pilnomis keramikos ar kompozito restauracijoms
  - balta, kai matytusi preparacijos kraštai ir tuo pačiu būty estetiska

**Indikacijos:**

- Adheziniu gyvu ir negyvu dantų kaičių atstamui
- Stiklo pluošto kaičių cementavimui

**Naudojimo būdas:****A) Paruošimas**

Esant arčiau pulpos, naudokite atitinkamas priemones.

**B) Surišimo medžiaga**

**Rebilda DC** yra tinkama adhezinei technikai kartu su švesia kietinamu ar dvigubo kietėjimo surišėju, kuris privalo būti tinkamas naudoti su dvigubo kietėjimo kompozitais. Žiūrėti rodutę naudojimo instrukciją, ivertinant paruošimą (ėsdinimo technika) ir procedūrą.

**C1) Rebilda DC kasetėse**

**Rebilda DC** kasetėje įdeikite į **VOCO** dispenser (3 tipo) ar į kitą pistoletą tankinu stumokite. Dėl techninių priežasčių būna nedideli medžiagos kiekio skirtumai kasetės kamerose. Šiuo atveju nuimkite kasetės dangtelį ir išspauskite tiek medžiagą, kol jų pradės tekėti vienodai. Po to įdeikite 12 tipo maisto antgalį antgaliuką ir užtverkite jį, pasukdami pagal laikrodžio rodyklę 90° kamپu. Jei būtina, naudokite ir uždėkite 3-io tipo intraoralinį galuką ant maisto ypatyvą. Aplikavimui į šaknies kanalą, naudokite 19-o tipo maisto ypatyvą su integruota metaline kaniles. Antgalukui galučiai galima palenkinti norinu kampanu. Spaudžiant rankenelę, medžiaga automatiškai sumaišosi teisingu santykii ir išspaudžiamasi.

**C2) Rebilda DC QuickMix švirkštė**

Dėl techninių priežasčių gali būti šios tokis skirtinės medžiagos užpildymo kamerose lygis. Kai pradejate naują kasetę, spauskite, kol pradės tekėti vienodas medžiagos kiekis iš abiejų kamero. Uždėkite 11 tipo maisto antgalį. Priderinkite antgalį prie švirkštės ir pasukite 90° kamپu pagal laikrodžio rodyklę. Jei reikia, uždėkite 4 tipo aplikavimui antgalį ant maisto antgalio. Švirkštės medžiaga maisto ypatyja teisingu santiuku automatiškai ir gali būti iš karto aplikuojama.

Visi QM švirkštai yra ištraukiamu stūmokliu, tad gali būti ištraukiama ir pakiečiamai esant butinybėi be jokio medžiagos praradimo.

**D) Kulties atstamys naudojant medžią**

Ant paruošto danties uždėkite matricią ir tiesiogiai į kasetės/QuickMix švirkšto spausdintuvą **Rebilda DC**.

**Kietinimas švesia**

Rekomenduojama naudoti skaidrius maticas (lygūs paviršiai).

Polimerizacijos lempos angali laikykite kuo arčiau plombos paviršiaus ir kietinite 40 sekundžių. Jei atstumas didesnis nei 5 mm, sumažėja kietėjimo gylis. Jei kultis didelė plombuotė 2 mm sluoksniams kiekvieną kietindam iki 40 sekundžių.

Plomba iš karto gali būti poliuojama.

**Cheminis kietėjimas**

Jei plomba neketinama švesia, ją poliuoti galima po 5 minučių po ijdėjimo į dantį.

**Rebilda DC** darbo laikas yra apie 2 minutes. Naudojant standartinius vinkelius, **Rebilda DC** aplikuokite tiesiai į vainikelių, uždėkite vainikelių ant paruošto danties, pritaikykite padėti ir švesia kietinkite kraštus, kad vainikeliis fiksuočiai. Po naudojimo maisto antgalį palikite ant kasetės/QuickMix švirkšto arba užsukite dangtelį.

**Stiklo pluošto kaičių cementavimas (naudojant dvigubo kietėjimo surišėją):**

1. Kai cementuojate šakninius kaičius, aplikuokite dvigubo kietėjimo surišėjų pagal naudojimo instrukcijas.

**2. Naudojant kasetę:**

Kai naudojate 19-o tipo maisto ypatyvą, aplikuokite **Rebilda DC** tiesiogiai į šaknies kanalų lankščios metalinės maisto ypatyvą kanalių pagalba. Jei būtina, metalinę maisto ypatyvą kanalių gali būti palenkinti rankos pagalba pries aplikuavimą. Jei nenaudojate 19-o tipo maisto ypatyvą, teisėkite kaičiai aplašytą toliau:

Po kaičio paruošimo pagal gamintojo instrukciją, susutekite į **Rebilda DC**. Nenaudokite lentulo spirales! Jvestekite kaičių į kanalą, kad išeitų perteklius.

**Naudojant QuickMix švirkštę:**

Rekomenduojama įvesti **Rebilda DC** tiesiogiai į kanalą naudojant 1 tipo intraoralinį galuką. Nenaudokite lentulį! Paruošus kaičių pagal gamintojo instrukcijas, dar galima kaičių papildomai susetepti **Rebilda DC**. Jvestekite kaičių į kanalą, kad išeitų perteklius.

3. Fiksuoji kaičių ir sukelinti ant okluzinių paviršių aplikuotą surišėjų, kietinkite 40 s.

4. Norint atstatyti kultą, vadovaukites instrukcija, patelkta žemiau.

**Nuorodos, atsargumo priemonės:**

- Pilni polimerizacijai venkite bet kokio surišėjo ir **Rebilda DC** kontakto su fenolinemis medžiagomis (pvz., eugenolu).
- Nenaudokite surišėjų, kurie néra tankimi su cheminio kietėjimo ar dvigubo kietėjimo kompozitais.
- Izoliuokite kultą (dažniausiai pakanka geru sudrėkinimo) prieš mant atspaudus ar laikinu vainikeliu/tiltu gaminimą, kad švengtumėte susirūšimo su šioms medžiagomis.
- **Rebilda DC** sudėtyje yra Bis-GMA, diuretano dimetakrilatų, BHT ir benzilperokido. **Rebilda DC** neturėtų būti naudojamas esant žinomam padidintam jauntrumiui (alergijai) bent vienai iš šių sudėtinėlių.
- Venkite medžiagos kontaktu su burnos gleivine.
- Fizinė **Rebilda DC** savybės atitinka DIN EN ISO 4049.

**Laikymo ir naudojimo informacija:**Po naudojime uždarykite **Rebilda DC** švirkštus. Laikykite šaltais.Nelaikykite **Rebilda DC** tiesioginėje saulės ar lampos šviesoje.

Laikykite 4 °C - 23 °C temperatūroje. Nenaudokite pasibaigus galiojimo laikui.

Nesterilizuokite maisto antgalukų ultragarsinėje vonelėje.

Mūsų preparatai sukurta naudoti odontologijuje. Kadangi ju pritaikymas yra aktualus, mes suteikiame išsamią žodinį ir rasytinį informaciją. Tačiau ši informacija neatleidžia Jūsų nuo šių preparatų tinkamumo nurodymams tikslams kontrolės. Kadangi mes negalime kontroliuoti kaip šie preparatai naudojami, už tai visiškai atsakome vartotojas. Suprantama, mes užtinkiname jūsų kokybę atitinkamai egzistuojantiems standartams ir gamybos bei prekybos sąlygomis.



Atibilst DIN EN ISO 4049

**Lietošanas instrukcija****Produktu aprašymas:**

**Rebilda DC** yra duali cietėjosių ir ižteikių rentgenkontrastei, plūstošas kompozitinių zuba krovos ižveidojanai ar ižciplinė mehāniskajam išpaštā.

**Rebilda DC** ir priejame tris atskirų krasas plāšam indikacijų spektram:

- zila krasa, lai būtu redzama pėreja į materialą iš zuba substantijos, galvenokart molaru ar premolaru apvudi;
- dentina krasa, lai atitinku augštam estetiskajam prasibām, piem., zem keramikas restauracijas vai kompozitinių restauracijas ar augstu cauruspīdigu;
- balta krasa, lai atitinku preparacijas robežas, vienlaikus saglabājot atibilstu estetiskajam prasibām

**Indikacijas:**

- Zoba krona izveidošana uz dziviem vai nedziviem zobiem ar adhezivu metodi
- Ar šķiedru pastiprināta kompozitmatēriāla sakņu tapu nostiprināšana

**Lietošana:**

- A) Pulpas tvumā jāveic atbilstoši pasākumi.

**B) Saistmatēriāls**

Adhezivajā tehnoloģijā **Rebilda DC** izmanto kopā ar duāli vai gaismā cietėjōsu adhezīvu, kas ir saderīgs ar duāli cietėjōsu kompozitmatēriālu. Sagatavošanu (kodināšanas tehnoloģiju) un apstrādi skafit attiecīgā lietošanas instrukcijā.

**C1) Rebilda DC patronā**

**Rebilda DC** patrona ir jāievieto **VOCO** dozatorā (tips 3) vai citā sajaukšanas pītolē ar atbilstošu lielu virzili. Tehniku iemeslu dēļ pirms pirmās lietošanas abu patronas kamero pildījuma līmeni var būtinaudzēt atšķirties. Tāpēc nonemiet patronas vāciņu un spiediet laukā materiālu tīk ilgi, līdz tas nāk arā vienmērīgi pa abām atverēm. Pēc tam uzmielet sajaukšanas kanili (tips 12) un nostipriņiet, pagriezot par 90°. Ja nepieciešams, sajaukšanas kaniles galā var papildus uzlikt aplikacijas uzgalī (tips 3). Sakņu kanālos izmatojiet sajaukšanas kaniles (tips 19) ar integrētu metālu kanili. Kanili drīkst iepriekš izmariņā saliekt ar roku. Nospiežot rotktura svītru, materiāls tiks izspiests un turklāt automātiski sajaukta parādījot attiecību.

**C2) Rebilda DC QuickMix šjircē**

Tehniku iemeslu dēļ pirms pirmās lietošanas abu šjircēs kamero pildījuma līmeni var būtinaudzēt atšķirties. Tāpēc nonemiet šjircēs vāciņu un spiediet laukā materiālu tīk ilgi, līdz tas nāk arā vienmērīgi pa abām atverēm. Pēc tam uzmielet sajaukšanas kanili (tips 11). Šjircēs un sajaukšanas kaniles ierobiem ir jāsakrīt. Notiksējiet sajaukšanas kanili, pagriezot par 90° pulkstenā rādītāju kustības virzienā. Ja nepieciešams, sajaukšanas kaniles galā var papildus uzlikt aplikacijas uzgalī (tips 4).

**Izmantotie spriegumi**

Izmantotie spriegumi materiāls kārtīgi aplūkotās kanalās parādījot attiecību

**Zobra kona lietošanas materiala izmantošana**

Ap sagatavotu zobra aplieci matricu ir apliecijet **Rebilda DC** tieši no patronas/QuickMix šjircēs.

**Saciņētās gaismā**

Izdevīgāk ir lieto caurspidigas matricas. Gaismas cietinātājierices (polimerizācijas lampas) lodžiju pieļielet iespējamai tuvu izveidotā zoba krona virsmai un cietiniet 40 s. Ja attālums ir lielāks par 5 mm, tad jāņem vērā, ka satēšanās dzīlums būs mazāks. Veidojot lielāku zobiu kronus, parasti aplieci variākās kārtās (2 mm) un cietiniet 40 s.

**Pēc cietināšanas gaismā tūdāl**

var uzsākt apstrādi. Šādā veidā šjircē tiek novērsta materiāla kontaminācija.

**Zobra kona veidošanas materiala izmantošana**

Ap sagatavotu zobra aplieci matricu ir apliecijet **Rebilda DC** tieši no patronas/QuickMix šjircēs.

**Saciņētās gaismā**

Izdevīgāk ir lieto caurspidigas matricas. Prozorčīk kroz koj izlazi svetlīst

aparātu ar polimerizāciju (polimerizācijas lampa) približīt šo više moguče površī nādrodīgajā bataljā ir polimerizācijas lampa.

Ako je udalījumā večā ar 5 mm, postūži se manje dubine stardīvājā. Kod

večā nādrodījumā opēcīto nanositi u slojējā (2 mm) ir ostavīti daudzās pītās.

Ako je udalījumā večā ar 5 mm, postūži se manje dubine stardīvājā. Kod

večā nādrodījumā opēcīto nanositi u slojējā (2 mm) ir ostavīti daudzās pītās.

Ako je udalījumā večā ar 5 mm, postūži se manje dubine stardīvājā. Kod

večā nādrodījumā opēcīto nanositi u slojējā (2 mm) ir ostavīti daudzās pītās.

Ako je udalījumā večā ar 5 mm, postūži se manje dubine stardīvājā. Kod

večā nādrodījumā opēcīto nanositi u slojējā (2 mm) ir ostavīti daudzās pītās.

Ako je udalījumā večā ar 5 mm, postūži se manje dubine stardīvājā. Kod

večā nādrodījumā opēcīto nanositi u slojējā (2 mm) ir ostavīti daudzās pītās.

Ako je udalījumā večā ar 5 mm, postūži se manje dubine stardīvājā. Kod

večā nādrodījumā opēcīto nanositi u slojējā (2 mm) ir ostavīti daudzās pītās.

Ako je udalījumā večā ar 5 mm, postūži se manje dubine stardīvājā. Kod

večā nādrodījumā opēcīto nanositi u slojējā (2 mm) ir ostavīti daudzās pītās.

Ako je udalījumā večā ar 5 mm, postūži se manje dubine stardīvājā. Kod

večā nādrodījumā opēcīto nanositi u slojējā (2 mm) ir ostavīti daudzās pītās.

Ako je udalījumā večā ar 5 mm, postūži se manje dubine stardīvājā. Kod

večā nādrodījumā opēcīto nanositi u slojējā (2 mm) ir ostavīti daudzās pītās.

Ako je udalījumā večā ar 5 mm, postūži se manje dubine stardīvājā. Kod

večā nādrodījumā opēcīto nanositi u slojējā (2 mm) ir ostavīti daudzās pītās.

Ako je udalījumā večā ar 5 mm, postūži se manje dubine stardīvājā. Kod

večā nādrodījumā opēcīto nanositi u slojējā (2 mm) ir ostavīti daudzās pītās.

Ako je udalījumā večā ar 5 mm, postūži se manje dubine stardīvājā. Kod

večā nādrodījumā opēcīto nanositi u slojējā (2 mm) ir ostavīti daudzās pītās.

Ako je udalījumā večā ar 5 mm, postūži se manje dubine stardīvājā. Kod

večā nādrodījumā opēcīto nanositi u slojējā (2 mm) ir ostavīti daudzās pītās.

Ako je udalījumā večā ar 5 mm, postūži se manje dubine stardīvājā. Kod

večā nādrodījumā opēcīto nanositi u slojējā (2 mm) ir ostavīti daudzās pītās.

Ako je udalījumā večā ar 5 mm, postūži se manje dubine stardīvājā. Kod

večā nādrodījumā opēcīto nanositi u slojējā (2 mm) ir ostavīti daudzās pītās.

Ako je udalījumā večā ar 5 mm, postūži se manje dubine stardīvājā. Kod

večā nādrodījumā opēcīto nanositi u slojējā (2 mm) ir ostavīti daudzās pītās.

Ako je udalījumā večā ar 5 mm, postūži se manje dubine stardīvājā. Kod

večā nādrodījumā opēcīto nanositi u slojējā (2 mm) ir ostavīti daudzās pītās.

Ako je udalījumā večā ar 5 mm, postūži se manje dubine stardīvājā. Kod

večā nādrodījumā opēcīto nanositi u slojējā (2 mm) ir ostavīti daudzās pītās.

Ako je udalījumā večā ar 5 mm, postūži se manje dubine stardīvājā. Kod

večā nādrodījumā opēcīto nanositi u slojējā (2 mm) ir ostavīti daudzās pītās.

Ako je udalījumā večā ar 5 mm, postūži se manje dubine stardīvājā. Kod

večā nādrodījumā opēcīto nanositi u slojējā (2 mm) ir ostavīti daudzās pītās.

Ako je udalījumā večā ar 5 mm, postūži se manje dubine stardīvājā. Kod

večā nādrodījumā opēcīto nanositi u slojējā (2 mm) ir ostavīti daudzās pītās.

Ako je udalījumā večā ar 5 mm, postūži se manje dubine stardīvājā. Kod

večā nādrodījumā opēcīto nanositi u slojējā (2 mm) ir ostavīti daudzās pītās.

Ako je udalījumā večā ar 5 mm, postūži se manje dubine stardīvājā. Kod

večā nādrodījumā opēcīto nanositi u slojējā (2 mm) ir ostavīti daudzās pītās.

Ako je udalījumā večā ar 5 mm, postūži se manje dubine stardīvājā. Kod

večā nādrodījumā opēcīto nanositi u slojējā (2 mm) ir ostavīti daudzās pītās.

Ako je udalījumā večā ar 5 mm, postūži se manje dubine stardīvājā. Kod

večā nādrodījumā opēcīto nanositi u slojējā (2 mm) ir ostavīti daudzās pītās.

Ako je udalījumā večā ar 5 mm, postūži se manje dubine stardīvājā. Kod

večā nādrodījumā opēcīto nanositi u slojējā (2 mm) ir ostavīti daudzās pītās.

Ako je udalījumā večā ar 5 mm, postūži se manje dubine stardīvājā. Kod

večā nādrodījumā opēcīto nanositi u slojējā (2 mm) ir ostavīti daudzās pītās.

Ako je udalījumā večā ar 5 mm, postūži se manje dubine stardīvājā. Kod

večā nādrodījumā opēcīto nanositi u slojējā (2 mm) ir ostavīti daudzās pītās.

Ako je udalījumā večā ar 5 mm, postūži se manje dubine stardīvājā. Kod

večā nādrodījumā opēcīto nanositi u slojējā (2 mm) ir ostavīti daudzās pītās.

Ako je udalījumā večā ar 5 mm, postūži se manje dubine stardīvājā. Kod

večā nādrodījumā opēcīto nanositi u slojējā (2 mm) ir ostavīti daudzās pītās.

Ako je udalījumā večā ar 5 mm, postūži se manje dubine stardīvājā. Kod